



Software License Agreement

Sun Microsystems, Inc.
4150 Network Circle
Santa Clara, CA 95054
USA

Part No. 819-0764-10,
January 2005, Rev. A

819-0764-10
(BLANK — inside front cover)

Software License Agreement

Software-Lizenzvertrag

Contrato de Licencia de Software

Contrat de Licence de Logiciel

Contratto di Licenza Software

Licensavtal för programvara

ソフトウェア・ライセンス契約書

软件许可证协议

소프트웨어 사용권 계약

軟體授權合約

819-0764-10
(BLANK — after TOC)

**Sun Microsystems, Inc. ("Sun")
SOFTWARE LICENSE AGREEMENT**

READ THE TERMS OF THIS AGREEMENT ("AGREEMENT") CAREFULLY BEFORE OPENING SOFTWARE MEDIA PACKAGE. BY OPENING SOFTWARE MEDIA PACKAGE, YOU AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT. IF YOU ARE ACCESSING SOFTWARE ELECTRONICALLY, INDICATE YOUR ACCEPTANCE OF THESE TERMS BY SELECTING THE "ACCEPT" (OR EQUIVALENT) BUTTON AT THE END OF THIS AGREEMENT. IF YOU DO NOT AGREE TO ALL OF THE TERMS, PROMPTLY RETURN THE UNUSED SOFTWARE TO YOUR PLACE OF PURCHASE FOR A REFUND OR, IF SOFTWARE IS ACCESSED ELECTRONICALLY, SELECT THE "DECLINE" (OR EQUIVALENT) BUTTON AT THE END OF THIS AGREEMENT. IF YOU HAVE SEPARATELY AGREED TO LICENSE TERMS ("MASTER TERMS") FOR YOUR LICENSE TO THIS SOFTWARE, THEN SECTIONS 1-6 OF THIS AGREEMENT ("SUPPLEMENTAL LICENSE TERMS") SHALL SUPPLEMENT AND SUPERSEDE THE MASTER TERMS IN RELATION TO THIS SOFTWARE.

1. Definitions.

- (a) "Entitlement" means the collective set of applicable documents authorized by Sun evidencing your obligation to pay associated fees (if any) for the license, associated Services, and the authorized scope of use of Software under this Agreement.
- (b) "Licensed Unit" means the unit of measure by which your use of Software and/or Service is licensed, as described in your Entitlement.
- (c) "Permitted Use" means the licensed Software use(s) authorized in this Agreement as specified in your Entitlement. The Permitted Use for any bundled Sun software not specified in your Entitlement will be evaluation use as provided in Section 3.
- (d) "Service" means the service(s) that Sun or its delegate will provide, if any, as selected in your Entitlement and as further described in the applicable service listings at www.sun.com/service/servicelist.
- (e) "Software" means the Sun software described in your Entitlement. Also, certain software may be included for evaluation use under Section 3.
- (f) "You" and "Your" means the individual or legal entity specified in the Entitlement, or for evaluation purposes, the entity performing the evaluation.

2. License Grant and Entitlement.

Subject to the terms of your Entitlement, Sun grants you a nonexclusive, nontransferable limited license to use Software for its Permitted Use for the license term. Your Entitlement will specify (a) Software licensed, (b) the Permitted Use, (c) the license term, and (d) the Licensed Units.

Additionally, if your Entitlement includes Services, then it will also specify the (e) Service and (f) service term.

If your rights to Software or Services are limited in duration and the date such rights begin is other than the purchase date, your Entitlement will provide that beginning date(s).

The Entitlement may be delivered to you in various ways depending on the manner in which you obtain Software and Services, for example, the Entitlement may be provided in your receipt, invoice or your contract with Sun or authorized Sun reseller. It may also be in electronic format if you download Software.

3. Permitted Use.

As selected in your Entitlement, one or more of the following Permitted Uses will apply to your use of Software. Unless you have an Entitlement that expressly permits it, you may not use Software for any of the other Permitted Uses. If you don't have an Entitlement, or if your Entitlement doesn't cover additional software delivered to you, then such software is for your Evaluation Use.

- (a) Evaluation Use. You may evaluate Software internally for a period of 90 days from your first use.
- (b) Research and Instructional Use. You may use Software internally to design, develop and test, and also to provide instruction on such uses.
- (c) Individual Use. You may use Software internally for personal, individual use.
- (d) Commercial Use. You may use Software internally for your own commercial purposes.
- (e) Service Provider Use. You may make Software functionality accessible (but not by providing Software itself or through outsourcing services) to your end users in an extranet deployment, but not to your affiliated companies or to government agencies.

4. Licensed Units.

Your Permitted Use is limited to the number of Licensed Units stated in your Entitlement. If you require additional Licensed Units, you will need additional Entitlement(s).

5. Restrictions.

- (a) The copies of Software provided to you under this Agreement are licensed, not sold, to you by Sun. Sun reserves all rights not expressly granted. (b) You may make a single archival copy of Software, but otherwise may not copy, modify, or distribute Software. However if the Sun documentation accompanying Software lists specific portions of Software, such as header files, class libraries, reference source code, and/or redistributable files, that may be handled differently, you may do so only as provided in the Sun documentation. (c) You may not rent, lease, lend or encumber Software. (d) Unless enforcement is prohibited by applicable law, you may not decompile, or reverse engineer Software. (e) The terms and conditions of this Agreement will apply to any Software updates, provided to you at Sun's discretion, that replace and/or supplement the original Software, unless such update contains a separate license. (f) You may not publish or provide the results of any benchmark or comparison tests run on Software to any third party without the prior written consent of Sun. (g) Software is confidential and copyrighted. (h) Unless otherwise specified, if Software is delivered with embedded or bundled software that enables functionality of Software, you may not use such software on a stand-alone basis or use any portion of such software to interoperate with any program(s) other than Software. (i) Software may contain programs that perform automated collection of system data and/or automated software updating services. System data collected through such programs may be used by Sun, its subcontractors, and its service delivery partners for the purpose of providing you with remote system services and/or improving Sun's software and systems. (j) Software is not designed, licensed or intended for use in the design, construction, operation or maintenance of any nuclear facility and Sun and its licensors disclaim any express or implied warranty of fitness for such uses. (k) No right, title or interest in or to any trademark, service mark, logo or trade name of Sun or its licensors is granted under this Agreement.

6. Java Compatibility and Open Source.

Software may contain Java technology. You may not create additional classes to, or modifications of, the Java technology, except under compatibility requirements available under a separate agreement available at www.java.net.

Sun supports and benefits from the global community of open source developers, and thanks the community for its important contributions and open standards-based technology, which Sun has adopted into many of its products.

Please note that portions of Software may be provided with notices and open source licenses from such communities and third parties that govern the use of those portions, and any licenses granted hereunder do not alter any rights and obligations you may have under such open source licenses, however, the disclaimer of warranty and limitation of liability provisions in this Agreement will apply to all Software in this distribution.

7. Term and Termination.

The license and service term are set forth in your Entitlement(s). Your rights under this Agreement will terminate immediately without notice from Sun if you materially breach it or take any action in derogation of Sun's and/or its licensors' rights to Software. Sun may terminate this Agreement should any Software become, or in Sun's reasonable opinion likely to become, the subject of a claim of intellectual property infringement or trade secret misappropriation. Upon termination, you will cease use of, and destroy, Software and confirm compliance in writing to Sun. Sections 1, 5, 6, 7, and 9-15 will survive termination of the Agreement.

8. Limited Warranty.

Sun warrants to you that for a period of 90 days from the date of purchase, as evidenced by a copy of the receipt, the media on which Software is furnished (if any) will be free of defects in materials and workmanship under normal use. Except for the foregoing, Software is provided "AS IS". Your exclusive remedy and Sun's entire liability under this limited warranty will be at Sun's option to replace Software media or refund the fee paid for Software. Some states do not allow limitations on certain implied warranties, so the above may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights. You may have others, which vary from state to state.

9. Disclaimer of Warranty.

UNLESS SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, ALL EXPRESS OR IMPLIED CONDITIONS, REPRESENTATIONS AND WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR NON-INFRINGEMENT ARE DISCLAIMED, EXCEPT TO THE EXTENT THAT THESE DISCLAIMERS ARE HELD TO BE LEGALLY INVALID.

10. Limitation of Liability.

TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY LAW, IN NO EVENT WILL SUN OR ITS LICENSORS BE LIABLE FOR ANY LOST REVENUE, PROFIT OR DATA, OR FOR SPECIAL, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR PUNITIVE DAMAGES, HOWEVER CAUSED REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY, ARISING OUT OF OR RELATED TO THE USE OF OR INABILITY TO USE SOFTWARE, EVEN IF SUN HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. In no event will Sun's liability to you, whether in contract, tort (including negligence), or otherwise, exceed the amount paid by you for Software under this Agreement. The foregoing limitations will apply even if the above stated warranty fails of its essential purpose. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so some of the terms above may not be applicable to you.

11. Export Regulations.

All Software, documents, technical data, and any other materials delivered under this Agreement are subject to U.S. export control laws and may be subject to export or import regulations in other countries. You agree to comply strictly with these laws and regulations and acknowledge that you have the responsibility to obtain any licenses to export, re-export, or import as may be required after delivery to you.

12. U.S. Government Restricted Rights.

If Software is being acquired by or on behalf of the U.S. Government or by a U.S. Government prime contractor or subcontractor (at any tier), then the Government's rights in Software and accompanying documentation will be only as set forth in this Agreement; this is in accordance with 48 CFR 227.7201 through 227.7202-4 (for Department of Defense (DOD) acquisitions) and with 48 CFR 2.101 and 12.212 (for non-DOD acquisitions).

13. Governing Law.

Any action related to this Agreement will be governed by California law and controlling U.S. federal law. No choice of law rules of any jurisdiction will apply.

14. Severability.

If any provision of this Agreement is held to be unenforceable, this Agreement will remain in effect with the provision omitted, unless omission would frustrate the intent of the parties, in which case this Agreement will immediately terminate.

15. Integration.

This Agreement, including any terms contained in your Entitlement, is the entire agreement between you and Sun relating to its subject matter. It supersedes all prior or contemporaneous oral or written communications, proposals, representations and warranties and prevails over any conflicting or additional terms of any quote, order, acknowledgment, or other communication between the parties relating to its subject matter during the term of this Agreement. No modification of this Agreement will be binding, unless in writing and signed by an authorized representative of each party.

Please contact Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054 if you have questions.

Sun Microsystems, Inc. („Sun“)
SOFTWARE-LIZENZVERTRAG

LESEN SIE DIE BEDINGUNGEN DIESES SOFTWARE-LIZENZVERTRAGS („VERTRAG“) VOR DEM ÖFFNEN DES SOFTWAREMEDIEN-PAKETS SORGFÄLTIG DURCH. DURCH ÖFFNEN DES SOFTWARE-MEDIENPAKETS ERKENNEN SIE DIE BEDINGUNGEN DIESES VERTRAGS AN. FALLS SIE ELEKTRONISCH AUF DIE SOFTWARE ZUGREIFEN, GEBEN SIE IHRE ZUSTIMMUNG ZU DIESEN BEDINGUNGEN, INDEM SIE AUF DIE SCHALTFLÄCHE „AKZEPTIEREN“ (ODER DIE ENTSPRECHENDE SCHALTFLÄCHE) AM ENDE DIESES VERTRAGS KLICKEN. WENN SIE NICHT ALLEN BEDINGUNGEN ZUSTIMMEN, GEBEN SIE DIE UNBENUTZTE SOFTWARE UMGEHEND ZUR RÜCKERSTATTUNG DES BEZAHLTEN BETRAGS AN DIE VERKAUFSSTELLE ZURÜCK ODER WÄHLEN SIE BEI ELEKTRONISCHEM ZUGRIFF DIE SCHALTFLÄCHE „ABLEHNEN“ (ODER DIE ENTSPRECHENDE SCHALTFLÄCHE) AM ENDE DIESES VERTRAGS. WENN SIE GESONDERTEN LIZENZBEDINGUNGEN („HAUPTVERTRAGSBEDINGUNGEN“) FÜR IHRE LIZENZ AN DIESER SOFTWARE ZUGESTIMMT HABEN, ERGÄNZEN UND ERSETZEN ABSCHNITT 1 BIS 6 DIESES VERTRAGS („ZUSATZBEDINGUNGEN“) DIE HAUPTVERTRAGSBEDINGUNGEN IN BEZUG AUF DIESER SOFTWARE.

1. Definitionen.

- (a) „Leistungsanspruch“ bezeichnet die Gesamtheit aller relevanten und von Sun autorisierten Dokumente, aus denen Ihre Verpflichtung zur Zahlung der gegebenenfalls anfallenden Gebühren für die Lizenz, die zugehörigen Dienstleistungen und der Umfang des im Rahmen dieses Vertrags eingeräumten Nutzungsrechts an der Software hervorgehen.
- (b) „Lizenzierte Einheit“ bezeichnet die Maßeinheit, nach der die Nutzung von Software und/oder Dienstleistungen durch Sie gemäß den Angaben in Ihrem Leistungsanspruch lizenziert ist.
- (c) „Zulässiger Nutzungszweck“ bezeichnet die durch diesen Vertrag autorisierten, lizenzierten Nutzungszwecke der Software gemäß den Angaben in Ihrem Leistungsanspruch. Der zulässige Nutzungszweck für gebündelte Sun-Software, der in Ihrem Leistungsanspruch nicht angegeben ist, besteht in der Evaluierung der Software gemäß Abschnitt 3.
- (d) „Dienstleistungen“ bezeichnet die Dienstleistungen, die von Sun oder einem Beauftragten von Sun gemäß den Angaben in Ihrem Leistungsanspruch und den ausführlichen Erläuterungen in der geltenden Dienstleistungsaufstellung unter www.sun.com/service/servicelist erbracht werden.
- (e) „Software“ bezeichnet die in Ihrem Leistungsanspruch beschriebene Sun-Software. Außerdem ist bestimmte Software ggf. zu Evaluierungszwecken nach Abschnitt 3 beigelegt.
- (f) „Sie“ und „Ihre“ bezeichnen die in Ihrem Leistungsanspruch genannte natürliche oder juristische Person bzw. für Evaluierungszwecke die juristische Person, die die Evaluierung vornimmt.

2. Lizenzgewährung und Leistungsanspruch.

Vorbehaltlich der Bestimmungen Ihres Leistungsanspruchs gewährt Ihnen Sun eine nicht ausschließliche, nicht übertragbare und eingeschränkte Lizenz zur Nutzung der Software für den zulässigen Nutzungszweck während der Lizenzdauer. In Ihrem Leistungsanspruch sind (a) die lizenzierte Software, (b) der zulässige Nutzungszweck, (c) die Lizenzdauer und (d) die lizenzierten Einheiten festgelegt.

Wenn Ihr Leistungsanspruch darüber hinaus Dienstleistungen einschließt, werden darin außerdem (e) die Dienstleistungen und (f) die Dienstleistungsdauer festgelegt.

Wenn Ihre Rechte an der Software oder den Dienstleistungen zeitlich begrenzt sind und das Datum, an dem diese Rechte wirksam werden, nicht mit dem Kaufdatum identisch ist, geht das Anfangsdatum aus Ihrem Leistungsanspruch hervor.

Welche Form der Leistungsanspruch hat, hängt davon ab, wie Sie Software und Dienstleistungen erworben haben. So finden Sie den Leistungsanspruch unter Umständen auf der Quittung, der Rechnung oder dem Vertrag mit Sun bzw. einem autorisierten Sun-Wiederverkäufer. Wenn Sie die Software herunterladen, wird der Leistungsanspruch möglicherweise in elektronischer Form ausgestellt.

3. Zulässiger Nutzungszweck.

Gemäß den Angaben in Ihrem Leistungsanspruch gelten für die Nutzung der Software einer oder mehrere der folgenden zulässigen Nutzungszwecke. Sofern nicht im Leistungsanspruch ausdrücklich erlaubt, dürfen Sie die Software nicht für andere als die zulässigen Nutzungszwecke einsetzen. Wenn Sie keinen Leistungsanspruch haben oder Ihr Leistungsanspruch zusätzlich mitgelieferte Software nicht abdeckt, darf diese Software lediglich zu Evaluierungszwecken verwendet werden.

- (a) Evaluierung. Sie dürfen die Software intern für einen Zeitraum von 90 Tagen ab der ersten Nutzung evaluieren.
- (b) Forschung und Schulung. Sie dürfen die Software intern für Entwurfs-, Entwicklungs- und Testzwecke sowie für Schulungen bzgl. dieser Nutzungszwecke einsetzen.
- (c) Individuelle Nutzung. Sie dürfen die Software intern für persönliche Zwecke einsetzen.
- (d) Kommerzielle Nutzung. Sie dürfen die Software intern für Ihre eigenen kommerziellen Zwecke einsetzen.
- (e) Nutzung durch Dienstleister. Sie dürfen die Funktionen der Software Ihren Endbenutzern, nicht jedoch verbundenen Unternehmen oder Regierungsbehörden, in einem Extranet bereitstellen und zugänglich machen. Es ist jedoch nicht gestattet, die Software als solche direkt oder über Outsourcing-Dienste bereitzustellen.

4. Lizenzierte Einheiten.

Der zulässige Nutzungszweck ist beschränkt auf die in Ihrem Leistungsanspruch genannte Anzahl an lizenzierten Einheiten. Wenn Sie weitere lizenzierte Einheiten benötigen, müssen Sie zusätzliche Leistungsansprüche erwerben.

5. Beschränkungen.

- (a) Die Ihnen im Rahmen dieses Vertrags überlassenen Kopien der Software werden von Sun in Lizenz vergeben, nicht verkauft. Sun behält sich alle nicht ausdrücklich eingeräumten Rechte vor. (b) Sie dürfen eine einzige Kopie der Software für Archivierungszwecke erstellen, die Software jedoch ansonsten in keiner Weise kopieren, modifizieren oder vertreiben. Wenn die Sun-Dokumentation zu der Software jedoch bestimmte Teile der Software angibt, wie z. B. Header-Dateien, Klassenbibliotheken, Referenzquellcode und/oder wiederveräußerbare Dateien, die anders gehandhabt werden dürfen, dürfen Sie diese Teile der Software nur wie in der Sun-Dokumentation beschrieben handhaben. (c) Sie dürfen die Software nicht vermieten, verleasen, verleihen oder beleihen. (d) Die Software darf nicht dekompiert oder durch Reverse-Engineering rekonstruiert werden, es sei denn, die Durchsetzung dieser Beschränkungen ist durch geltendes Recht verboten. (e) Die Bedingungen und Bestimmungen dieses Vertrags gelten auch für alle von Sun nach eigenem Ermessen zur Verfügung gestellten Software-Aktualisierungen, die die Original-Software ersetzen und/oder ergänzen, es sei denn, solche Aktualisierungen enthalten eine separate Lizenz. (f) Es ist nicht gestattet, die Ergebnisse von Benchmark- oder Vergleichstests bzgl. der Software ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Sun zu veröffentlichen oder Dritten zugänglich zu machen. (g) Bei der Software handelt es sich um vertrauliches und urheberrechtlich geschütztes Material. (h) Wenn die Software in gebündelter oder eingebetteter Form andere Software enthält, die Funktionen der Software bereitstellt, dürfen Sie, sofern nicht anders angegeben, diese andere Software nicht als eigenständiges Produkt oder (ganz oder teilweise) zusammen mit anderen Programmen einsetzen. (i) Die Software kann Programme enthalten, die eine automatisierte Erfassung von Systemdaten und/oder automatisierte Softwareaktualisierungsdienste durchführen. Mit solchen Programmen erfasste Systemdaten dürfen von Sun, seinen Unterlieferanten und seinen Dienstleistungspartnern zum Zweck der Erbringung von Fernsystemdienstleistungen an Sie und/oder der Verbesserung der Software

und Systeme von Sun verwendet werden. (j) Die Software wurde nicht zur Verwendung beim Entwurf, der Konstruktion, dem Betrieb bzw. der Wartung einer Kernkraftanlage konzipiert, lizenziert oder entwickelt. Sun und seine Lizenzgeber übernehmen keinerlei ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung der Eignung für solche Zwecke. (k) Im Rahmen dieses Vertrags werden keinerlei Rechte, Eigentumsrechte oder Anrechte auf irgendwelche Marken, Dienstleistungsmarken, Logos oder geschäftliche Bezeichnungen von Sun oder seinen Lizenzgebern gewährt.

6. Java-Kompatibilität und Open Source.

Software kann Java-Technologie enthalten. Sie dürfen keine zusätzlichen Klassen erstellen oder Modifikationen an der Java-Technologie vornehmen, es sei denn, Sie beachten die Kompatibilitätsvoraussetzungen, die im Rahmen eines separaten Vertrags unter www.java.net erhältlich sind.

Sun unterstützt und profitiert von der globalen Community der Open Source-Entwickler und dankt der Community für ihre wichtigen Beiträge sowie für die auf offenen Standards basierte Technologie, die Sun für viele seiner Produkte übernommen hat.

Beachten Sie bitte, dass Teile der Software Hinweise und Open Source-Lizenzen von solchen Communities und Dritten enthalten können, die die Nutzung dieser Teile regeln, und dass die hierin gewährten Lizenzen keinen Einfluss auf die Rechte und Pflichten haben, die Ihnen unter solchen Open Source-Lizenzen zukommen. Die Bestimmungen bezüglich des Gewährleistungsausschlusses und Haftungsbegrenzung in diesem Vertrag gelten jedoch für die gesamte Software in dieser Distribution.

7. Dauer und Kündigung.

Die Lizenz- und Dienstleistungsdauer sind in Ihrem Leistungsanspruch aufgeführt. Ihre Rechte im Rahmen dieses Vertrags enden sofort ohne Benachrichtigung seitens Sun, wenn Sie einen wesentlichen Vertragsbruch begehen oder Maßnahmen ergreifen, die geeignet sind, die Rechte von Sun und/oder seinen Lizenzgebern an der Software zu beeinträchtigen. Sun kann diesen Vertrag kündigen, wenn die Software zum Gegenstand eines Anspruchs wegen Verletzung gewerblicher Schutzrechte oder geistigen Eigentums oder widerrechtlicher Aneignung von Geschäftsgeheimnissen wird oder ein solcher Anspruch nach Ermessen von Sun zu erwarten ist. Bei Kündigung dürfen Sie die Software nicht weiter verwenden und müssen sie vernichten. Sie sind verpflichtet, dies gegenüber Sun schriftlich zu bestätigen. Die Abschnitte 1, 5, 6, 7 und 9-15 bleiben auch nach Kündigung des Vertrags in Kraft.

8. Beschränkte Gewährleistung.

Sun gewährleistet, dass der Datenträger, auf dem die Software ggf. bereitgestellt wird, für einen Zeitraum von 90 Tagen ab Kaufdatum (nachzuweisen durch eine Kopie der Quittung) bei normalem Gebrauch keine Materialfehler und Herstellungsmängel aufweist. Mit Ausnahme des Vorangegangenen wird die Software „wie besehen“ ohne Gewährleistung bereitgestellt. Ihr ausschließliches Rechtsmittel und die einzige Verpflichtung von Sun im Rahmen dieser beschränkten Gewährleistung besteht darin, dass Sun nach eigenem Ermessen entweder die Software-Datenträger ersetzt oder die für die Software bezahlte Gebühr zurückerstattet. In einigen Ländern ist eine Einschränkung der gesetzlichen Gewährleistung nicht zulässig, so dass die obigen Ausführungen in Ihrem Fall unter Umständen nicht gelten. Aufgrund dieser beschränkten Gewährleistung stehen Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte zu. Darüber hinaus stehen Ihnen unter Umständen weitergehende Rechte zu, die von Land zu Land variieren.

9. Gewährleistungsausschluss.

WENN IN DIESEM VERTRAG NICHT ANDERS ANGEGEBEN, WERDEN ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN BEDINGUNGEN, ZUSICHERUNGEN, GEWÄHRLEISTUNGEN UND GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH JEDLICHER GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER DER ABWESENHEIT VON RECHTSMÄNGELN, ABGELEHNT, ES SEI DENN, EIN DERARTIGER GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLUSS WIRD RECHTLICH ALS UNGÜLTIG ANGESEHEN.

10. Haftungsbegrenzung.

SOWEIT RECHTLICH ZULÄSSIG, SCHLIESSEN SUN BZW. SEINE LIZENZGEBER JEDLICHE HAFTUNG FÜR EINKOMMENS-, GEWINN- ODER DATENVERLUSTE ODER FÜR SONDER-, INDIREKTE, FOLGE-, ODER NEBENSCHÄDEN AUS, UNABHÄNGIG VON DER URSACHE UND DER HAFTUNGSTHEORIE, DIE SICH AUS DER VERWENDUNG ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWENDUNG BZW. DEM UNVERMÖGEN DER VERWENDUNG DER SOFTWARE ERGEBEN, SELBST WENN SUN VON EINER MÖGLICHKEIT DIESER SCHÄDEN UNTERRICHTET WURDE. In keinem Fall überschreitet die Haftung von Sun Ihnen gegenüber, ob durch Vertrag oder eine unerlaubte Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit) oder auf sonstige Weise begründet, den Betrag, den Sie im Rahmen dieses Vertrags für die Software bezahlt haben. Die vorangegangenen Beschränkungen gelten auch, wenn die oben genannte Gewährleistungsregelung ihren wesentlichen Zweck verfehlt. In einigen Ländern ist der Ausschluss von Folge- oder Nebenschäden nicht zulässig, so dass in Ihrem Fall unter Umständen nicht alle der obigen Ausführungen gelten.

11. Ausfuhrbestimmungen.

Alle Software, Dokumente, technischen Daten und anderen Materialien, die im Rahmen dieses Vertrags ausgeliefert werden, unterliegen den Ausfuhrüberwachungsgesetzen der USA und können Ausfuhr- oder Einfuhrbestimmungen in anderen Ländern unterliegen. Sie erklären sich bereit, alle diese Gesetze und Vorschriften streng zu befolgen, und erkennen an, dass Sie dafür verantwortlich sind, Lizenzen zur Ausfuhr, Neuausfuhr oder Einfuhr einzuholen, wenn dies nach der Übergabe an Sie erforderlich ist.

12. Eingeschränkte Rechte der US-Regierung.

Wenn die Software durch oder im Namen der US-Regierung oder durch einen Hauptlieferanten oder Unterlieferanten der US-Regierung (gleich auf welcher Ebene) erworben wird, verfügt die Regierung nur über die Rechte an der Software, wie sie in diesem Vertrag aufgeführt sind, d. h. gemäß 48 CFR 227.7201 bis 227.7202-4 (bei einem Erwerb durch das DOD [Verteidigungsministerium]) und 48 CFR 2.101 und 12.212 (bei einem Erwerb durch andere Behörden).

13. Geltendes Recht.

Alle Klagen in Bezug auf diesen Vertrag unterliegen dem kalifornischen Recht und dem maßgebenden US-Bundesrecht. Es gelten keine Rechtswahlregeln irgendeiner Rechtsordnung.

14. Salvatorische Klausel.

Wenn eine Bestimmung dieses Vertrags nicht durchgesetzt werden kann, bleibt dieser Vertrag unter Ausschluss der nicht durchsetzbaren Bestimmung in Kraft, es sei denn, dieser Ausschluss würde den vereinbarten Willen der Parteien vereiteln, in welchem Fall dieser Vertrag sofort beendet sein soll.

15. Integration.

Dieser Vertrag, einschließlich aller Bestimmungen in Ihrem Leistungsanspruch, stellt in Bezug auf seinen Vertragsgegenstand den gesamten Vertrag zwischen Ihnen und Sun dar. Er hebt alle vorherigen oder gleichzeitigen mündlichen oder schriftlichen Mitteilungen, Vorschläge, Zusicherungen, Gewährleistungen und Garantien auf und ist bei zuwiderlaufenden oder zusätzlichen Bestimmungen in Preisangaben, Bestellungen, Bestätigungen oder sonstigen Kommunikationen zwischen den Parteien in Bezug auf den Vertragsgegenstand während des Vertragszeitraums ausschlaggebend. Eine Änderung dieses Vertrags ist nicht bindend, es sei denn, sie erfolgt schriftlich und wird von einem befugten Vertreter beider Parteien unterzeichnet.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, USA.

Sun Microsystems, Inc. ("Sun")
CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE

ANTES DE ABRIR EL PAQUETE DE SOFTWARE, LEA DETENIDAMENTE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE CONTRATO ("CONTRATO"). ABRIR EL PAQUETE DE SOFTWARE IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE DICHS TÉRMINOS. SI ACCEDE DE FORMA ELECTRÓNICA AL SOFTWARE, PULSE EL BOTÓN "ACEPTAR" (O SIMILAR) QUE ENCONTRARÁ AL FINAL DEL PRESENTE CONTRATO PARA EXPRESAR SU CONFORMIDAD CON LOS TÉRMINOS QUE CONTIENE. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ALGUNO DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE CONTRATO, DEVUELVA INMEDIATAMENTE EL SOFTWARE SIN UTILIZAR AL ESTABLECIMIENTO EN QUE LO ADQUIRIÓ PARA OBTENER LA DEVOLUCIÓN DEL IMPORTE ABONADO O, SI ACCEDE AL SOFTWARE DE FORMA ELECTRÓNICA, PULSE EL BOTÓN "RECHAZAR" (O SIMILAR) QUE ENCONTRARÁ AL FINAL DE PRESENTE CONTRATO. SI HA ACEPTADO POR SEPARADO LOS TÉRMINOS DE LICENCIA ("TÉRMINOS PRINCIPALES") CORRESPONDIENTES A LA LICENCIA DE ESTE SOFTWARE, LAS SECCIONES 1-6 DEL PRESENTE CONTRATO ("TÉRMINOS ADICIONALES DE LICENCIA") COMPLEMENTARÁN A Y PREVALECEERÁN SOBRE LOS TÉRMINOS PRINCIPALES RELATIVOS A ESTE SOFTWARE.

1. Definiciones.

- (a) "Derechos de Uso" se refiere al conjunto de documentos aplicables autorizados por Sun como prueba de su obligación de abonar las cuotas asociadas (si existen) a la licencia, los Servicios asociados y el ámbito de uso del Software autorizado según los términos del presente Contrato.
- (b) "Unidad con Licencia" se refiere a la unidad de medida por la cual se otorga licencia para utilizar el Software y/o el Servicio según lo descrito en los Derechos de Uso.
- (c) "Uso Permitido" hace referencia al uso (o usos) del Software con licencia autorizado en este Contrato según lo especificado en los Derechos de Uso. El Uso Permitido de cualquier paquete de software complementario de Sun que no se haya especificado en los Derechos de Uso será la utilización con fines de evaluación tal y como se establece en la Sección 3.
- (d) "Servicio" hace referencia a los servicios (si existen) que Sun o quien actúe por su cuenta suministrarán según lo establecido en los Derechos de Uso y según se explica en las descripciones de servicios aplicables que se encuentran en www.sun.com/service/servicelist.
- (e) "Software" se refiere al software de Sun descrito en los Derechos de Uso. También puede referirse a ciertos paquetes de software que pueden haberse incluido con fines de evaluación según lo estipulado en la Sección 3.
- (f) "Usted" y "Su" hacen referencia a la persona física o jurídica que se haya especificado en los Derechos de Uso o, en caso de evaluación del software, la entidad que realice la evaluación.

2. Otorgamiento de Licencia y Derechos de Uso.

Sun le otorga una licencia limitada, no exclusiva e intransferible que está sujeta a los términos de los Derechos de Uso y le autoriza a usar el Software para el Uso Permitido durante el periodo de validez de la licencia. Sus Derechos de Uso especificarán el (a) Software con Licencia, (b) el Uso Permitido, (c) el periodo de validez de la licencia y (d) las Unidades con Licencia.

Asimismo, en caso de que sus Derechos de Uso incluyan Servicios, también deberá especificar el (e) Servicio y el (f) periodo de prestación del servicio. Si sus derechos con respecto al Software o los Servicios están limitados en duración y la fecha de comienzo de tales derechos difiere de la fecha de adquisición, sus Derechos de Uso deberán incluir tal(es) fecha(s).

Los Derechos de Uso se le podrán entregar por diferentes medios en función de la forma en que haya obtenido el Software y los Servicios. Por ejemplo, pueden suministrarse en el recibo de compra, la factura o el contrato suscrito con Sun o con el distribuidor autorizado de Sun. También se le podrán entregar en formato electrónico si ha descargado el Software.

3. Uso Permitido.

Uno o varios de los siguientes Usos Permitidos se aplicarán a su Software, según se haya establecido en los Derechos de Uso. A menos que sus Derechos de Uso lo permitan de forma explícita, usted no podrá utilizar el Software para ningún otro Uso Permitido. Si no posee Derechos de Uso o sus Derechos de Uso no cubren los paquetes de software adicionales que se le hayan suministrado, sólo podrá utilizar tales paquetes de software con Fines de Evaluación.

- (a) Fines de Evaluación. Puede evaluar el Software internamente durante un periodo de 90 días a partir de la fecha de inicio del uso.
- (b) Uso para Investigación e Instrucción. Puede utilizar el Software internamente con fines de diseño, desarrollo y realización de pruebas, así como para fines de instrucción con respecto a tales usos.
- (c) Uso Individual. Puede utilizar el Software internamente para uso personal e individual.
- (d) Uso Comercial. Puede usar el Software internamente para sus propios fines comerciales.
- (e) Uso para el Suministro de Servicios. Puede poner la funcionalidad del Software a disposición de sus usuarios finales a través de una extranet, pero no está autorizado a suministrar el propio Software, directamente ni por medio de servicios de outsourcing, ni tampoco estará autorizado a poner la funcionalidad del Software a disposición de compañías filiales o instituciones gubernamentales.

4. Unidades con Licencia.

Su Uso Permitido se limita al número de Unidades con Licencia señaladas en sus Derechos de Uso. Si requiere Unidades con Licencia adicionales, necesitará obtener Derechos de Uso adicionales.

5. Limitaciones.

- (a) Las copias del Software suministradas con este Contrato han sido otorgadas por Sun mediante una licencia y no mediante una operación de compraventa. Sun se reserva todos los derechos que no haya otorgado de forma expresa. (b) No puede copiar, modificar ni distribuir el Software bajo ningún concepto, salvo el de la copia realizada con fines de almacenamiento. No obstante, si la documentación de Sun entregada con el Software especifica porciones del Software tales como archivos de cabecera, bibliotecas de clases, código fuente de referencia y/o archivos redistribuibles que pueden recibir un tratamiento diferente, podrá hacerlo únicamente según lo estipulado en la documentación de Sun. (c) No está autorizado a arrendar, prestar ni gravar el Software. (d) A menos que la Ley disponga otra cosa, no podrá descompilar ni realizar operaciones de ingeniería inversa en el Software. (e) Los Términos y Condiciones del presente Contrato se aplicarán a cualquier actualización del Software que, por decisión de Sun, se le entregue en sustitución y/o como complemento del Software, a menos que dicha actualización contenga una licencia diferente. (f) No está autorizado a publicar ni suministrar a terceros los resultados de ninguna prueba de laboratorio o comparativa realizada con el Software sin el consentimiento previo y por escrito de Sun. (g) El Software es confidencial y está protegido derechos de autor. (h) A menos que se especifique lo contrario, si el Software se entrega con otros paquetes de software integrados o adicionales que habilitan la funcionalidad del Software, no podrá utilizar tales paquetes de software de forma autónoma, ni utilizar partes de esos paquetes para interoperar con ningún programa (o programas) que no sea el propio Software. (i) El Software puede contener programas que recopilan automáticamente datos del sistema y/o realizan servicios de actualización automática de software. Sun, sus empresas subcontratadas y las personas que prestan servicios de entrega podrán utilizar los datos

del sistema recopilados a fin de proporcionarle servicios remotos y/o mejorar el software y los sistemas de Sun. (j) El Software no se ha diseñado ni dispone de licencia para ser utilizado en el diseño, la construcción, el manejo o el mantenimiento de instalaciones nucleares, y Sun y sus licenciantes no otorgan ninguna garantía expresa o implícita de idoneidad para tales usos. (k) Este Contrato no otorga ningún derecho ni título de propiedad sobre las marcas comerciales, las marcas de servicios, los logotipos o los nombres comerciales de Sun o de sus licenciantes.

6. Compatibilidad con Java y Código Abierto.

El Software puede contener tecnología Java. No está autorizado a crear clases adicionales ni modificaciones de la tecnología Java, salvo que los requisitos de compatibilidad dispongan otra cosa en un contrato por separado disponible en www.java.net.

Sun apoya y se beneficia de las aportaciones de la comunidad de desarrolladores de aplicaciones de código abierto y agradece su importante contribución y su tecnología basada en estándares abiertos, que Sun ha adoptado en muchos de sus productos.

Tenga presente que algunas partes del Software pueden suministrarse con avisos y licencias de código abierto procedentes de estas comunidades y de entidades que regulan el uso de dichas partes, y que cualquier licencia otorgada con arreglo al presente documento no altera ninguno de los derechos y obligaciones que haya contraído con las licencias de código abierto, si bien las disposiciones sobre exclusión de garantías y limitación de responsabilidades contenidas en el presente Contrato serán aplicables a todo el Software de esta distribución.

7. Duración y Terminación.

La duración de la licencia y los servicios se establecen en los Derechos de Uso. Los derechos expresados en el presente Contrato quedarán sin efecto de forma inmediata y sin previo aviso por parte de Sun en caso de que usted incumpla de forma importante alguno de sus términos o realice cualesquiera acciones que contravengan los derechos de Sun y/o sus licenciantes sobre el Software. Sun podrá dar por terminado el Contrato en caso de que cualquier Software se sujete, o a juicio de Sun, sea susceptible de sujetarse a una demanda por violación de los derechos de propiedad intelectual o por apropiación indebida de secretos comerciales. A la terminación del Contrato, usted deberá dejar de utilizar el Software, destruirá todas sus copias y proporcionará a Sun una declaración escrita donde certifique que ha cumplido estas obligaciones. Las Secciones 1, 5, 6, 7 y 9-15 se mantendrán en vigor después de la terminación del Contrato.

8. Garantía limitada.

Sun garantiza que los medios en los que se proporciona el Software (si los hubiera) se encontrarán libres de defectos en los materiales o de fabricación, siempre y cuando se den circunstancias normales de uso, durante un periodo de 90 días a partir de la fecha de adquisición, que se demostrará con la presentación de una copia del recibo de compra. Excepto en los casos especificados anteriormente, el Software se suministra "TAL CUAL". El único recurso disponible y la responsabilidad total de Sun de conformidad con la presente garantía limitada radicarán en el derecho que Sun se reserva para determinar la sustitución de los medios del Software o la devolución del importe abonado por éste.

9. Exclusión de garantías.

A MENOS QUE EN EL PRESENTE CONTRATO SE ESTIPULE LO CONTRARIO, SE RENUNCIA A TODAS LAS CONDICIONES, MANIFESTACIONES Y GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO O PARA LA CONTRAVENCIÓN DEL PRESENTE CONTRATO, SALVO EN AQUELLOS CASOS EN LOS QUE ESTAS EXCLUSIONES CAREZCAN DE VALIDEZ JURÍDICA.

10. Limitación de responsabilidad.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EN NINGÚN CASO SUN O SUS LICENCIANTES ASUMIRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LA PÉRDIDA DE INGRESOS, BENEFICIOS O INFORMACIÓN, ASÍ COMO POR CUALQUIER TIPO DE DAÑOS O PERJUICIOS, INDEPENDIENTEMENTE DEL MOTIVO QUE LOS ORIGINE Y DEL CONTENIDO DE SU RESPONSABILIDAD, O QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO INADECUADO DEL SOFTWARE O CON LA IMPOSIBILIDAD DE UTILIZARLO, INCLUSO EN AQUELLOS CASOS EN LOS QUE SE HAYA ADVERTIDO A SUN DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS. En ningún caso Sun asumirá la responsabilidad, ya sea por motivos contractuales o ilícitos (incluida negligencia) o de cualquier otro tipo, de abonar una cantidad superior al pago realizado por el licenciatario, según lo estipulado en el presente Contrato. Las limitaciones anteriores se aplicarán incluso en aquellos casos en los que la antedicha garantía falte a su propósito fundamental.

11. Normativas relativas a la exportación.

El Software y toda la información técnica suministrada de conformidad con el presente Contrato se rigen por las leyes de control de exportaciones de los Estados Unidos, así como por las normativas relativas a la exportación o importación específicas de cada país en cuestión. El licenciatario se compromete a cumplir de forma estricta dichas leyes y normativas, y reconoce su responsabilidad en la obtención de las licencias correspondientes de exportación, reexportación o importación una vez efectuada la entrega.

12. Derechos restringidos del Gobierno de los Estados Unidos.

Los derechos del Gobierno de los Estados Unidos sobre el Software y la documentación adjunta, en aquellos casos en que el Software se haya adquirido por o en nombre de dicho Gobierno, o bien por uno de sus contratistas o subcontratistas principales (a cualquier escala), quedarán limitados a lo establecido en el presente Contrato, conforme a lo estipulado en el reglamento 48 CFR del 227.7201 al 227.7202-4 (para adquisiciones del Departamento de Defensa) y en el reglamento 48 CFR 2.101 y 12.212 (para adquisiciones que no sean hechas por el Departamento de Defensa).

13. Legislación aplicable.

Toda acción judicial que pudiera emprenderse en relación con este Contrato se someterá a la jurisdicción del estado de California, así como a la legislación federal aplicable de los Estados Unidos. Por consiguiente, queda excluida toda posibilidad de interpretación en virtud de cualquier otra ley.

14. Independencia de las cláusulas contractuales.

La imposibilidad de cumplir alguna de las cláusulas del presente Contrato no afectará al resto del Contrato, que seguirá siendo válido a menos que la omisión de dichas cláusulas pudiera perjudicar los propósitos de las partes, en cuyo caso se considerará rescindido de forma inmediata.

15. Totalidad del contrato.

A todos los efectos el presente Contrato se considerará como el contrato único establecido entre el licenciatario y Sun en relación con el objeto descrito. Por consiguiente, el presente Contrato invalida todo contacto, propuesta, manifestación o garantía que se haya efectuado entre las partes, anterior o actual, oral o escrito, y prevalecerá en todo momento sobre los términos adicionales o contradictorios de cualquier texto, acuerdo, aceptación o contacto relativos al objeto del Contrato y que pudieran llevar a cabo las partes durante el periodo de vigencia de éste. Las modificaciones efectuadas sobre el presente Contrato no resultarán en modo alguno vinculantes si no se presentan por escrito y firmadas por un representante autorizado de cada parte.

Si tiene cualquier pregunta, póngase en contacto con Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054.

**Sun Microsystems, Inc. (ci-après « Sun »)
CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL**

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES DISPOSITIONS DU PRÉSENT CONTRAT (CI-APRÈS LE « CONTRAT ») AVANT D'OUVRIRE L'EMBALLAGE CONTENANT LE LOGICIEL. PAR L'OUVREMENT DE CET EMBALLAGE, VOUS CONFIRMEZ VOTRE ACCEPTATION DES DISPOSITIONS DUDIT CONTRAT. SI VOUS ACCÉDEZ AU LOGICIEL PAR VOIE ÉLECTRONIQUE, VOUS CONFIRMEZ VOTRE ACCEPTATION DES DISPOSITIONS DU CONTRAT EN CLIQUANT SUR LE BOUTON « ACCEPTER » (OU ÉQUIVALENT), SE TROUVANT AU BAS DU PRÉSENT CONTRAT. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS L'ENSEMBLE DES DISPOSITIONS DU CONTRAT, VEUILLEZ RENVoyer SANS DÉLAI LE LOGICIEL INUTILISÉ À VOTRE REVendeur, POUR UN REMBOURSEMENT INTÉGRAL OU, SI VOUS AVEZ ACCÉDÉ AU LOGICIEL PAR VOIE ÉLECTRONIQUE, VEUILLEZ CLIQUER SUR LE BOUTON « REFUSER » (OU ÉQUIVALENT) SE TROUVANT AU BAS DU PRÉSENT CONTRAT. SI VOUS AVEZ ACCEPTÉ SÉPARÉMENT LES DISPOSITIONS D'UN CONTRAT DE LICENCE (CI-APRÈS LES « CONDITIONS CADRES ») EN CE QUI CONCERNE VOTRE LICENCE D'UTILISATION DE CE LOGICIEL, LES ARTICLES 1 À 6 DE CE CONTRAT (CI-APRÈS LES « DISPOSITIONS ADDITIONNELLES À LA LICENCE ») COMPLÈTENT ET REMPLACENT LES CONDITIONS CADRES APPLICABLES AU LOGICIEL.

1. Définitions.

- (a) « Justificatif(s) » désigne l'ensemble des documents applicables autorisé par Sun attestant de votre obligation de payer les redevances associées (le cas échéant) à la licence, les Services associés et le périmètre d'utilisation autorisé du Logiciel dans le cadre de ce Contrat.
- (b) « Unité sous licence » désigne l'unité de mesure en fonction de laquelle votre utilisation du Logiciel et/ou Service est autorisée par la licence, comme décrit dans vos Justificatifs.
- (c) « Utilisation autorisée » désigne la ou les utilisations du logiciel sous licence autorisées dans le cadre de ce Contrat comme spécifié dans vos Justificatifs. L'Utilisation autorisée de tout logiciel Sun fourni en plus, sans mention dans vos Justificatifs, sera limitée à une utilisation d'évaluation telle que prévue à l'Article 3.
- (d) « Service » désigne le ou les services que Sun ou son représentant fournira, le cas échéant, tels que sélectionnés dans vos Justificatifs et décrits plus en détails dans les listes de services applicables sur www.sun.com/service/servicelist.
- (e) « Logiciel » désigne le logiciel Sun décrit dans les Justificatifs. De surcroît, certains logiciels peuvent être inclus pour une utilisation d'évaluation telle que prévue à l'Article 3.
- (f) « Vous » et « Votre » se réfèrent à l'individu ou à la personne morale spécifié dans les Justificatifs ou, à des fins d'évaluation, à la personne effectuant l'évaluation.

2. Concession de licence et Justificatifs.

Sous réserve des dispositions de vos Justificatifs, Sun vous concède une licence non exclusive et non cessible limitée à la seule Utilisation autorisée du logiciel pendant la durée de la licence. Vos Justificatifs spécifieront (a) le Logiciel concédé sous licence, (b) l'Utilisation autorisée, (c) la durée de la licence et (d) les Unités sous licence.

De plus, si vos Justificatifs incluent des services, ils spécifieront aussi (e) le Service et (f) la durée du service.

Si vos droits sur le Logiciel ou les Services sont limités en durée et que la date d'entrée en vigueur de ces droits ne correspond pas à celle d'achat, vos Justificatifs préciseront la ou les dates de début.

Vos Justificatifs vous seront signifiés de diverses manières selon la façon dont vous vous serez procuré le Logiciel et les Services, par exemple, vos Justificatifs peuvent être inclus dans votre reçu, votre facture ou le contrat que vous avez passé avec Sun ou un revendeur agréé Sun. Ils peuvent également adopter un format électronique si vous avez téléchargé le Logiciel.

3. Utilisation autorisée.

Comme sélectionné dans vos Justificatifs, une ou plusieurs des Utilisations autorisées suivantes s'appliqueront à votre utilisation du Logiciel. À moins que vos Justificatifs ne l'autorisent de façon explicite, vous ne devez en aucun cas utiliser le Logiciel pour d'autres Utilisations autorisées. Si vous n'avez pas de Justificatifs ou si vos Justificatifs ne couvrent pas les logiciels supplémentaires qui vous ont été fournis, l'utilisation de ces logiciels se limitera alors à une Utilisation pour évaluation.

- (a) Utilisation pour évaluation. Vous pouvez évaluer le Logiciel en interne pendant une période de 90 jours à compter de votre première utilisation.
- (b) Utilisation pour la recherche et la formation. Vous pouvez utiliser le Logiciel en interne pour concevoir, développer et tester, ainsi que fournir un enseignement théorique sur ces utilisations.
- (c) Utilisation individuelle. Vous pouvez utiliser le Logiciel en interne à titre personnel.
- (d) Utilisation commerciale. Vous pouvez utiliser le Logiciel en interne pour vos propres besoins commerciaux.
- (e) Utilisation au titre de fournisseur de services. Vous pouvez rendre les fonctionnalités du Logiciel accessibles (mais ni fournir le Logiciel lui-même directement ni indirectement via un service d'outsourcing) à vos utilisateurs finals dans le cadre d'un déploiement extranet mais pas à vos sociétés affiliées ni à des organismes gouvernementaux.

4. Unités sous licence.

Votre Utilisation autorisée est limitée au nombre d'unités sous licence fixé dans vos Justificatifs. Si vous avez besoin d'Unités sous licence supplémentaires, vous aurez besoin de Justificatifs supplémentaires.

5. Restrictions.

- (a) Les copies du Logiciel qui vous ont été fournies dans le cadre de ce Contrat vous ont été concédées sous licence, et non pas vendues, par Sun. Sun se réserve tous les droits non-expressément concédés. (b) Vous pouvez effectuer une unique copie de sauvegarde du Logiciel, mais ne pouvez pas autrement copier, modifier ni distribuer le Logiciel. Si toutefois la documentation de Sun qui accompagne le Logiciel liste des portions spécifiques du Logiciel, telles que des fichiers d'en-tête, des bibliothèques de classes, du code source de référence et/ou des fichiers redistribuables, qui peuvent être traités différemment, vous pouvez le faire uniquement comme indiqué dans la documentation de Sun. (c) Vous ne pouvez pas louer, donner en crédit-bail, prêter ni utiliser le Logiciel à titre de sûreté. (d) Sous réserve des dispositions de la loi applicable, il est interdit de décompiler le Logiciel ou d'effectuer toute ingénierie inverse. (e) Les termes et conditions de ce Contrat s'appliqueront à toute mise à jour du Logiciel, qui vous sera fournie à la discrétion de Sun et qui remplacera et/ou complètera le Logiciel original, à moins que la dite mise à jour ne contienne une licence séparée. (f) Vous ne pouvez pas, sans l'accord préalable écrit de Sun, publier ni divulguer à un tiers les résultats de tests d'évaluation ou comparatifs réalisés sur le Logiciel. (g) Le Logiciel est confidentiel et protégé par le droit d'auteur (copyright).

(h) Sauf spécification autre, si le Logiciel est fourni avec des logiciels imbriqués ou fournis en standard qui activent le fonctionnement du Logiciel, vous ne pouvez pas utiliser ces logiciels de façon autonome ni utiliser une portion quelconque de ces logiciels avec tout programme autre que le Logiciel. (i) Le logiciel peut contenir des programmes qui effectuent un recueil automatique des données du système et/ou des services de mise à jour du logiciel automatisés. Les données du système recueillies au travers de tels programmes peuvent être utilisées par Sun, ses sous-traitants et ou ses partenaires prestataires de services dans l'objectif de vous fournir des services système à distance et/ou d'améliorer les logiciels et les systèmes de Sun. (j) Le Logiciel n'a pas été conçu, concédé sous licence ni prévu pour être utilisé dans la conception, la construction, l'utilisation ou la maintenance d'installations nucléaires et Sun et ses concédants de licence n'accordent aucune garantie explicite ou implicite quant à l'adéquation de leurs produits à ce type d'utilisations. (k) Aucun droit, droit de propriété ou intérêt sur ou afférent à une marque, marque de service, logo ou dénomination commerciale de Sun ou de ses concédants de licence n'est concédé en vertu du présent Contrat.

6. Compatibilité Java et Open Source.

Le Logiciel peut contenir la technologie Java. Vous ne pouvez pas ajouter de classes supplémentaires ni apporter de modifications à la technologie Java, sauf conformément aux conditions prévues par un contrat à part disponible sur www.java.net.

Sun soutient et bénéficie de la communauté globale des développeurs open source, et remercie la communauté pour son importante contribution et sa technologie basée sur des standards ouverts, que Sun a adopté dans nombre de ses produits.

Certaines portions du Logiciel peuvent être fournies avec des avis et des licences open source de ces communautés ou de tiers qui régissent l'utilisation de ces portions, et les licences concédées par les présentes n'altèrent aucun des droits ou obligations que vous pouvez avoir dans le cadre de telles licences open source, cependant les clauses d'exclusion de garantie et de limitation de responsabilité de ce Contrat s'appliqueront à tout le Logiciel de cette distribution.

7. Durée et résiliation.

Les durées des licences et des services sont énoncées dans vos Justificatifs. Vos droits dans le cadre du présent Contrat seront immédiatement résiliés sans préavis de la part de Sun si vous ne respectez pas une des ses conditions essentielles ou si vous portez atteinte aux droits de Sun et/ou de ses concédants de licence en ce qui concerne le Logiciel. Sun peut résilier à tout moment ce Contrat si jamais le Logiciel devenait, ou risquait selon l'opinion raisonnable de Sun de devenir, l'objet d'une action en contrefaçon de la propriété intellectuelle ou détournement de secret commercial. À la résiliation, vous cesserez d'utiliser le Logiciel, le détruirez et confirmerez l'avoir fait par écrit à Sun. Les articles 1, 5, 6, 7 et 9 à 15 resteront applicables après la résiliation du Contrat.

8. Garantie limitée.

Sun garantit que, pour une période de 90 jours à compter de sa date d'acquisition, à confirmer par une preuve d'achat, le support contenant le Logiciel (le cas échéant) sera exempt de tout vice de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation. Sans préjudice de ce qui précède, le Logiciel est fourni « en l'état ». Au terme de la présente garantie, votre seul remède et l'unique responsabilité de Sun consisteront, au choix de Sun, en le remplacement du Logiciel ou le remboursement de la redevance de licence versée pour le Logiciel. Certains états n'autorisent pas les limitations au niveau de certaines garanties implicites, de sorte que les limitations précédentes peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques. Vous pouvez en avoir d'autres, qui varient d'un pays ou d'un État à l'autre.

9. Exclusion de toute autre garantie.

SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DU CONTRAT ET DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, TOUTES LES CONDITIONS, REPRÉSENTATIONS ET GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER OU DE NON-VIOLATION DE DROITS DE TIERS SONT EXCLUES.

10. Limitation de responsabilité.

SOUS RÉSERVE DE DISPOSITIONS LÉGALES CONTRAIRES, SUN OU SES CONCÉDANTS NE POURRONT PAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE PERTE DE REVENUS, PERTE DE PROFITS OU DE DONNÉES, NI DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, QUELLE QUE SOIT LA CAUSE DE CES DOMMAGES, LE FONDAMENT DE LA RESPONSABILITÉ, QUI SÉRAIENT EN RAPPORT AVEC OU RÉSULTERAIENT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, ET CE, MÊME SI SUN AVAIT ÉTÉ PRÉVENU DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. En tout état de cause, la responsabilité de Sun à votre égard ne pourra excéder le montant payé ou dû par vous pour l'acquisition du Logiciel en vertu du Contrat. La présente limitation de responsabilité sera applicable en cas de défaillance de la garantie susmentionnée.

11. Réglementation de l'exportation.

Le Logiciel, les documents, les données techniques et tout autres matériaux acquis en vertu du présent Contrat sont soumis à la législation des États-Unis relative au contrôle des exportations et peuvent également être régis par les lois relatives à l'importation et à l'exportation d'autres pays. Vous vous engagez à vous conformer strictement à l'ensemble des lois et restrictions en vigueur et reconnaissez qu'il vous appartient d'obtenir toute licence nécessaire à l'exportation, la réexportation ou l'importation de ces éléments, après la livraison qui vous en est faite.

12. Utilisateurs du gouvernement des États-Unis.

Si le Logiciel a été acquis par le gouvernement des États-Unis ou pour le compte de celui-ci, ou par un fournisseur ou sous-traitant principal du gouvernement des États-Unis (à n'importe quel niveau), les droits du gouvernement sur le Logiciel et sa documentation seront uniquement tels que stipulés dans le présent Contrat, conformément aux dispositions 48 CFR 227.7201 à 227.7202-4 (acquisitions du Ministère de la Défense (DOD)) et aux dispositions 48 CFR 2.101 et 12.212 (acquisitions non DOD).

13. Législation en vigueur.

Le présent Contrat est régi par les lois de l'État de Californie et par la loi fédérale américaine de contrôle. Aucune règle relative au choix de la loi applicable ou de la juridiction compétente n'est applicable.

14. Divisibilité.

Si une quelconque disposition du présent Contrat est jugée non valide ou non opposable, le Contrat restera applicable, à l'exception de ladite disposition. Toutefois, si l'exclusion de cette disposition était contraire à l'intention des parties, ce Contrat serait immédiatement résilié de plein droit.

15. Intégralité.

Le présent Contrat, y compris toute disposition de vos Justificatifs, constitue l'intégralité de l'accord entre vous-même et Sun relatif à l'objet du Contrat. Il annule et remplace toutes les communications écrites ou orales, propositions, déclarations et garanties, présentes ou passées, et il prévaut sur les termes contradictoires ou supplémentaires de tout autre devis, commande, confirmation ou communication entre les parties concernant l'objet du Contrat, et ce, pendant toute la durée du Contrat. Toute modification de ce Contrat sera nulle et non avenue si elle n'a pas été acceptée par écrit et signée par un représentant autorisé de chaque partie.

Pour toute demande d'informations, veuillez vous adresser à Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054 États-Unis.

**Sun Microsystems, Inc. ("Sun")
CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE**

PRIMA DI APRIRE LA CONFEZIONE DEL SOFTWARE, LEGGERE ATTENTAMENTE I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO ("CONTRATTO"). L'APERTURA DELLA CONFEZIONE DEL SOFTWARE COMPORTA L'ACCETTAZIONE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. SE SI ACCEDI AL SOFTWARE IN LINEA, ESPRIMERE L'ACCETTAZIONE DEI PRESENTI TERMINI E CONDIZIONI SELEZIONANDO IL PULSANTE "ACCETTO" (O EQUIVALENTE) AL TERMINE DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA NON SI ACCETTINO TUTTI I TERMINI E LE CONDIZIONI, RESTITUIRE TEMPESTIVAMENTE IL SOFTWARE IN CONFEZIONE SIGILLATA AL RIVENDITORE PER OTTENERE IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO OPPURE, SE SI È EFFETTUATO L'ACCESSO AL SOFTWARE IN LINEA, SELEZIONARE IL PULSANTE "NON ACCETTO" (O EQUIVALENTE) AL TERMINE DEL PRESENTE CONTRATTO. SE I TERMINI E LE CONDIZIONI ("CONDIZIONI GENERALI") DI LICENZA PER IL SOFTWARE SONO STATI ACCETTATI IN SEPARATA SEDE, LE SEZIONI 1-6 DEL PRESENTE CONTRATTO ("CONDIZIONI INTEGRATIVE DI LICENZA") INTEGRANO E SOSTITUISCONO LE CONDIZIONI GENERALI RELATIVAMENTE AL PRESENTE SOFTWARE.

1. Definizioni.

- (a) "Documentazione di titolarità": insieme dei documenti applicabili autorizzati da Sun che definiscono l'obbligo del Cliente di pagare gli oneri associati (se presenti) per la licenza, i Servizi associati e l'ambito di utilizzo autorizzato del Software in base al presente Contratto.
- (b) "Unità in licenza": unità di misura in base alla quale viene concesso in licenza lo specifico uso del Software e/o del Servizio, come descritto nella Documentazione di titolarità.
- (c) "Uso consentito": utilizzo (o utilizzi) del Software in licenza autorizzato nel presente Contratto, come specificato nella Documentazione di titolarità. L'Uso consentito per qualsiasi software Sun in bundle non indicato nella Documentazione di titolarità sarà l'uso per valutazione, come stabilito nella Sezione 3.
- (d) "Servizio": servizio (o servizi) che Sun o il proprio rappresentante dovrà fornire, se previsto, in base alla selezione indicata nella Documentazione di titolarità e nelle modalità descritte negli elenchi servizi applicabili all'indirizzo www.sun.com/service/servicelist.
- (e) "Software": il software Sun descritto nella Documentazione di titolarità. Altro software potrebbe essere incluso a fini valutativi, alle condizioni specificate nella Sezione 3.
- (f) "Cliente": la persona naturale o giuridica specificata nella Documentazione di Titolarità, oppure per finalità di valutazione, l'entità che esegue la valutazione.

2. Licenza d'uso e Documentazione di titolarità.

In base alle condizioni stabilite nella Documentazione di titolarità, Sun concede al Cliente una licenza limitata non esclusiva e non trasferibile sul Software per l'Uso consentito per la durata della licenza. La Documentazione di titolarità del Cliente specifica (a) il Software concesso in licenza, (b) l'Uso consentito, (c) la durata della licenza, e (d) le Unità in licenza.

Se include dei Servizi, la Documentazione di titolarità del Cliente specifica inoltre (e) il Servizio e (f) la durata del Servizio.

Se è prevista una durata limitata dei diritti del Cliente sul Software o sui Servizi e la data di inizio di tali diritti è diversa dalla data d'acquisto, la Documentazione di titolarità specifica la data a partire dalla quale il Cliente può avvalersi dei propri diritti.

La Documentazione di titolarità può essere fornita al Cliente in vari modi, a seconda della modalità di ottenimento del Software e dei Servizi. Ad esempio, la titolarità può essere specificata nella ricevuta, nella fattura o nel contratto con Sun o con un rivenditore autorizzato Sun. Può essere fornita anche in formato elettronico, se il Software viene scaricato in linea.

3. Uso consentito.

In base a quanto specificato nella Documentazione di titolarità, l'utilizzo del Software da parte del Cliente è limitato ad uno o più dei seguenti Usi consentiti. Se non espressamente indicato nella Documentazione di titolarità, il Cliente non può utilizzare il Software per qualsiasi altro Uso consentito diverso da quello indicato. Se non si possiede alcuna Documentazione di titolarità o tale documentazione non copre il software aggiuntivo fornito al Cliente, per tale software si applica l'Uso per valutazione.

- (a) Uso per valutazione. Il Cliente può utilizzare il Software internamente a scopo di valutazione per un periodo di 90 giorni dalla data del primo utilizzo.
- (b) Uso per ricerca e istruzione. Il Cliente può utilizzare il Software internamente per attività di progettazione, sviluppo e test, ed anche per finalità di istruzione su tali usi.
- (c) Uso individuale. Il Cliente può utilizzare il Software internamente per uso personale e individuale.
- (d) Uso commerciale. Il Cliente può utilizzare il Software internamente per i propri fini commerciali.
- (e) Uso per Service Provider. Il Cliente può rendere accessibili le funzionalità del Software (senza tuttavia fornire il Software stesso e non tramite servizi in outsourcing) ai propri utenti finali in un deployment in ambiente extranet, ma non alle proprie società affiliate o ad enti di pubblica amministrazione.

4. Unità in licenza.

L'Uso consentito è limitato al numero di Unità in licenza riportate nella Documentazione di titolarità. Qualora siano richieste ulteriori Unità in licenza, è necessaria la relativa Documentazione di titolarità aggiuntiva.

5. Limitazioni.

(a) Le copie del Software fornito ai sensi del presente Contratto sono concesse da Sun in licenza al Cliente, non vendute. Sun si riserva tutti i diritti non espressamente concessi. (b) Il Cliente è autorizzato ad eseguire una singola copia di archivio del Software, ma non potrà copiare, modificare o distribuire in altro modo il Software. Qualora, tuttavia, la documentazione Sun di accompagnamento al Software elenchi parti specifiche del Software per le quali è consentita una diversa gestione, quali file di intestazione, librerie di classi, codice sorgente di riferimento e/o file ridistribuibili, il Cliente può agire solo nei termini stabiliti nella documentazione Sun. (c) Il Cliente non può concedere a nolo, in leasing o in prestito il Software, né caricarlo con oneri ipotecari. (d) Salvo nel caso in cui tale divieto sia contrario alla legislazione applicabile, è vietato decompilare o decodificare il Software. (e) I termini e le condizioni del presente Contratto si applicano anche a qualsiasi aggiornamento del Software fornito da Sun a propria discrezione, in sostituzione e/o integrazione del Software originale, salvo che tale aggiornamento contenga una licenza separata. (f) Il Cliente non può pubblicare o fornire a terzi i risultati di benchmark o di test di confronto eseguiti sul Software senza previa autorizzazione scritta di Sun. (g) Il Software è riservato e tutelato dalle norme che regolano il diritto d'autore. (h) Salvo diversa indicazione, se il Software viene fornito con software incorporato o in bundle abilitante la funzionalità del Software, non è consentito utilizzare tale software in modalità standalone o utilizzare parti di tale software per interagire con altri programmi diversi dal Software. (i) Il Software può contenere programmi che eseguono la raccolta automatica dei dati di sistema e/o servizi di aggiornamento automatico del software. I dati di sistema raccolti tramite questi programmi possono essere utilizzati da Sun, nonché dai relativi subfornitori e partner per l'erogazione dei servizi allo scopo di offrire al Cliente servizi di sistema remoti e/o migliorare il software e

i sistemi Sun. (j) Il Software non è progettato, concesso in licenza o destinato all'uso per la progettazione, la costruzione, il funzionamento o la manutenzione di qualunque tipo di impianto a energia nucleare. Sun e i suoi concessionari di licenza non rilasciano alcuna garanzia, esplicita o implicita, di idoneità per tali finalità d'uso. (k) Il presente Contratto non implica la concessione di alcun diritto, titolo o interesse relativamente a qualunque marchio, marchio di servizio, logo o nome commerciale di Sun o dei suoi concessionari di licenza.

6. Compatibilità Java e Open Source.

Il Software può includere componenti Java. Non è consentito creare classi Java supplementari, né modificare la tecnologia Java, se non rispettando i requisiti di compatibilità specificati in un separato contratto disponibile all'indirizzo www.java.net.

Sun supporta la comunità globale di sviluppatori open source, traendone vantaggio, e ringrazia la comunità per gli importanti contributi e la tecnologia basata su standard aperti, adottata da Sun in molti dei suoi prodotti.

Parti del Software potrebbero recare avvisi ed essere corredate di licenze open source di tali comunità e terze parti che regolano l'uso di tali parti. Le licenze concesse in base al presente Contratto non alterano gli eventuali diritti ed obblighi eventualmente previsti da tali licenze open source, tuttavia l'esclusione di garanzia e la limitazione delle responsabilità del presente Contratto si applicano a tutto il Software in questa distribuzione.

7. Durata e risoluzione.

La durata della licenza e del servizio è stabilita nella Documentazione di titolarità del Cliente. I diritti conferiti nel presente Contratto cessano previa comunicazione da parte di Sun di volersi avvalere di questa Sezione 6, qualora il Cliente commetta una violazione materiale o un'azione in deroga ai diritti sul Software di Sun e/o dei suoi concessionari di licenza. Sun si riserva la facoltà di risolvere il presente Contratto qualora il Software divenisse, o nell'opinione di Sun possa verosimilmente divenire, oggetto di un ricorso per violazione di proprietà intellettuale o uso indebito di segreti commerciali. In seguito alla risoluzione, il Cliente dovrà cessare l'uso del Software e provvedere alla relativa distruzione, nonché confermare l'adempimento di tali misure per iscritto a Sun. Le sezioni 1, 5, 6, 7, e 9-15 mantengono la propria validità anche in seguito alla risoluzione del Contratto.

8. Limitazioni di garanzia.

Sun garantisce che il supporto (eventuale) su cui viene fornito il Software, sarà privo di difetti di materiale e di fabbricazione, in condizioni d'uso normali per il periodo di 90 giorni successivi alla data di acquisto, indicata sul documento fiscale di acquisto. Salvo per la garanzia sopraccitata, il Software viene fornito "COSÌ COM'È" In base a tale garanzia limitata, l'unica tutela del Cliente, nonché unica responsabilità di Sun, consisterà nella sostituzione del supporto Software oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del Software, a discrezione di Sun. Alcuni Stati non consentono limitazioni di determinate garanzie implicite, pertanto quanto sopra potrebbe non essere applicabile nei confronti del Cliente. Questa garanzia limitata attribuisce specifici diritti. Altri diritti potrebbero essere garantiti, a seconda di ciascuno Stato.

9. Esclusione di garanzia.

AD ECCEZIONE DI QUANTO RIPORTATO NEL PRESENTE CONTRATTO, È ESCLUSA QUALUNQUE ALTRA CONDIZIONE, DICHIARAZIONE E GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO O DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI ALTRUI, SALVO NEL CASO IN CUI TALI ESCLUSIONI DI GARANZIA NON SIANO NULLE AI SENSI DELLA LEGGE IN VIGORE.

10. Limitazioni di responsabilità.

ENTRO I LIMITI PREVISTI DALLA LEGGE, SUN O I SUOI CONCESSIONARI DI LICENZA NON SARANNO IN ALCUN CASO DA RITENERSI RESPONSABILI PER PERDITA DI PROFITTO E DATI, NÉ PER DANNI SPECIALI, INDIRETTI, EMERGENTI, INCIDENTALI O PER RISARCIMENTI ESEMPLARI, QUALUNQUE SIA LA CAUSA, INDIPENDENTEMENTE DALLA RESPONSABILITÀ TEORICA DERIVANTE DALL'USO DEL SOFTWARE OVVERO CORRELATA ALL'USO DEL SOFTWARE O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARLO, ANCHE QUALORA SUN SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. Ai sensi di tale Contratto, in nessun caso, inclusi la colpa (compresa la negligenza) o l'adempimento contrattuale, la responsabilità di Sun nei confronti del Cliente potrà eccedere il prezzo pagato dal Cliente per l'acquisto del Software. Le limitazioni sopraccitate vengono applicate anche nel caso in cui la garanzia citata non adempia al suo scopo essenziale. Alcuni Stati non consentono di escludere la risarcibilità dei danni indiretti o consequenziali; pertanto alcune delle condizioni sopra richiamate potrebbero non essere applicabili nei confronti del Cliente.

11. Normative sulle esportazioni.

Il Software, i documenti, i dati tecnici e altri materiali forniti nell'ambito del presente Contratto sono soggetti alle normative degli Stati Uniti d'America sul controllo delle esportazioni e possono essere soggetti a normative che regolano le esportazioni e le importazioni di altri paesi. Il Cliente si impegna a rispettare detti regolamenti e normative e si assume la responsabilità di ottenere qualunque licenza o autorizzazione di esportazione, riesportazione o importazione che risultasse necessaria dopo avere preso in consegna il Software.

12. Limitazione dei diritti del Governo degli Stati Uniti.

Se il Software viene acquistato da parte o per conto del Governo degli Stati Uniti o da parte di un qualunque fornitore principale diretto o indiretto del Governo degli Stati Uniti, quest'ultimo beneficerà esclusivamente dei diritti relativi al Software e alla documentazione allegata specificati nel presente Contratto, in base alle norme da 48 CFR 227.7201 fino a 227.7202-4, per acquisti destinati al Dipartimento della Difesa (DOD), e da 48 CFR 2.101 a 12.212, per acquisti non destinati al Dipartimento della Difesa.

13. Legislazione applicabile.

Ogni azione giudiziaria relativa al presente Contratto sarà soggetta alla legislazione dello Stato della California e alle leggi federali applicabili degli Stati Uniti. La scelta di altre legislazioni o giurisdizioni non è prevista.

14. Invalidità parziale.

Se una qualunque clausola del presente Contratto venisse dichiarata nulla, il Contratto rimarrà comunque valido e la clausola nulla sarà omissa, salvo nel caso in cui, omettendo la clausola, il Contratto non rappresenti più la volontà delle parti, nel qual caso il Contratto verrà immediatamente risolto.

15. Integrazione.

Il presente Contratto, incluse tutte le condizioni contenute nella Documentazione di titolarità, costituisce l'accordo globale tra Sun e il Cliente relativamente all'oggetto del contratto stesso. Esso sostituisce qualunque comunicazione, proposta, dichiarazione e garanzia, passata o presente, scritta o orale, e prevale su qualunque condizione aggiuntiva o contrastante contenuta in qualsiasi offerta, ordine di acquisto, ammissione o altro tipo di comunicazione tra le parti relativamente all'oggetto del contratto durante il periodo di validità del presente Contratto. Nessuna modifica del presente Contratto sarà vincolante, se non redatta in forma scritta e debitamente firmata da un rappresentante autorizzato di ciascuna delle parti.

Per ulteriori informazioni, contattare: Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, CA 95054 Stati Uniti.

**Sun Microsystems, Inc. ("Sun")
LICENSAVTAL FÖR PROGRAMVARA**

LÄS NOGGRANT IGENOM VILLKOREN I DETTA AVTAL INNAN DU ÖPPNAR FÖRPACKNINGEN MED PROGRAMVARAN. GENOM ATT ÖPPNA FÖRPACKNINGEN MED PROGRAMVARAN ACCEPTERAR DU VILLKOREN I AVTALET. OM DU FÅR ÅTKOMST TILL PROGRAMVARAN PÅ ELEKTRONISK VÄG ANGER DU ATT DU ACCEPTERAR VILLKOREN GENOM ATT KLICKA PÅ KNAPPEN "ACCEPTERAR" (ELLER MOTSVARENDE) LÄNGST NED I AVTALET. OM DU INTE ACCEPTERAR ALLA VILLKOR MÅSTE DU OMGÅENDE RETURNERA DEN OANVÄNDA PROGRAMVARAN TILL INKÖPSSTÄLLET FÖR ÅTERBETALNING. OM DU HAR FÅTT ÅTKOMST TILL PROGRAMVARAN PÅ ELEKTRONISK VÄG KLICKAR DU I STÄLLET PÅ KNAPPEN "ACCEPTERAR INTE" (ELLER MOTSVARENDE) LÄNGST NED I DETTA AVTAL. OM DU HAR GODTAGIT LICENSVILLKOREN ("HUVUDVILLKOREN") FÖR PROGRAMVARAN SEPARAT SKALL AVSNITT 1-6 I DETTA AVTAL ("TILLÄGG TILL LICENSAVTAL") KOMPLETTERA OCH ERSÄTTA HUVUDVILLKOREN AVSEENDE DENNA PROGRAMVARA.

1. Definitioner.

- (a) "Rättighetsbevis" avser alla av Sun godkända dokument som påvisar din skyldighet att (i tillämpliga fall) erlagga med licensen förbundna avgifter, tillhörande Tjänster samt i den omfattning Programvaran får användas i enlighet med villkoren i Avtalet.
- (b) "Licensierad enhet" avser den måttenhet som regleringen av ditt bruk av Programvaran och/eller tjänsten baseras på enligt Rättighetsbeviset.
- (c) "Tillåten användning" avser de(t) användningsområde(n) som anges i Rättighetsbeviset och som du tillåts använda Programvaran för i enlighet med Avtalet. Tillåten användning för medföljande Sun-programvara, som ej är uttryckligen angiven i Rättighetsbeviset, anses vara användning för utvärdering i enlighet med Avsnitt 3.
- (d) "Tjänsten" avser de(n) eventuella tjänst(er) som Sun eller Suns representant tillhandahåller i enlighet med Rättighetsbeviset och som beskrivs vidare i aktuella tjänsteutbudslister på www.sun.com/service/servicelist.
- (e) "Programvaran" avser den Sun-programvara som beskrivs i Rättighetsbeviset. Ytterligare programvara kan också ingå för användning för utvärdering i enlighet med Avsnitt 3.
- (f) "Du" och "Din" syftar på den fysiska eller juridiska person som anges i Rättighetsbeviset, eller när det gäller användning för utvärdering, den som utför utvärderingen.

2. Beviljande av licens(er).

Med förbehåll för villkoren i Rättighetsbeviset beviljar Sun dig en icke-exklusiv och icke-överlåtbar begränsad licens att använda Programvaran för Tillåten användning under licensstiden. Rättighetsbeviset anger (a) vilken Programvara licensen avser, (b) Tillåten användning, (c) Licensstiden och (d) antalet Licensierade enheter.

Om Rättighetsbeviset även avser tjänster anges även (e) Tjänsten och (f) tidsperiod för tjänsten.

Om dina rättigheter till Programvaran eller Tjänsterna är tidsbegränsade och det första datum de gäller är ett annat än inköpsdatum anges även detta/ dessa datum i Rättighetsbeviset.

Hur du har införskaffat Programvaran och Tjänsterna avgör i vilken form du har fått tillgång till Rättighetsbeviset. Det kan exempelvis finnas på ditt kvitto, på fakturan eller i köpeavtalet med Sun eller en auktoriserad Sun-återförsäljare. Det kan också finnas i elektronisk form om programvaran laddades ned.

3. Tillåten användning.

I enlighet med Rättighetsbeviset är följande Tillåtna användning tillämplig på ditt utnyttjande av Programvaran. Om ditt Rättighetsbevis inte uttryckligen tillåter det, får du endast använda Programvaran till den angivna Tillåtna användningen. Om du inte har något Rättighetsbevis eller om Rättighetsbeviset inte anger villkoren för ytterligare programvara du har fått tillgång till är Tillåten användning för denna programvara användning för Utvärdering.

- (a) Användning för Utvärdering. Under en period om 90 dagar från första användande får du internt utvärdera Programvaran.
- (b) Användning för forskning och instruktion. Du får använda Programvaran internt för att utforma, utveckla och testa, samt ge instruktion för sådan användning.
- (c) Enskilt bruk. Du får använda Programvaran internt för personligt, enskilt bruk.
- (d) Affärsbruk. Du får använda Programvaran internt i kommersiellt syfte.
- (e) Bruk som serviceleverantör. Du får erbjuda tillgång till Programvarans funktioner (men inte genom att ge direkt tillgång till programvaran eller genom outsourcing) till dina slutanvändare i en extranätsmiljö, men inte till andra bolag inom koncernen eller till myndigheter.

4. Licensierade enheter.

Din Tillåtna användning är begränsad till det antal Licensierade enheter som anges i Rättighetsbeviset. Om du behöver ytterligare Licensierade enheter måste du skaffa ytterligare Rättighetsbevis.

5. Begränsningar.

- (a) De exemplar av Programvaran du får tillgång till genom Avtalet har Sun endast licensierat till dig, ej försålt. Sun förbehåller sig alla rättigheter som inte uttryckligen beviljas. (b) Du har rätt att framställa ett enstaka arkivexemplar av Programvaran, men inte på andra sätt kopiera, förändra eller distribuera densamma. Om Suns dokumentation till programvaran anger att vissa delar av den, exempelvis header-filer, klassbibliotek, referensskällkod och/eller filer för vidaredistribution är material som får hanteras på ett annat sätt är detta tillåtet, men endast på det specifika sätt dokumentationen anger. (c) Du får inte hyra ut, leasa, låna ut eller belåna Programvaran. (d) Med undantag för vad som följer av tvingande lagstiftning får du inte dekompile eller efterforska källkoden till Programvaran. (e) Villkoren i detta Avtal skall även gälla alla uppdateringar till Programvaran, som Sun väljer att göra tillgängliga och som ersätter och/eller kompletterar den ursprungliga Programvaran, förutsatt att uppdateringen inte omfattas av en egen licens. (f) Du får inte publicera eller på annat sätt sprida resultaten från något prestandetest eller annan form av jämförande testkörning av Programvaran till tredje part utan Suns skriftliga godkännande. (g) Programvaran är konfidentiell och upphovsrättsskyddad. (h) Såvida inte annat anges gäller att om det till Programvaran tillkommer inbyggd eller medföljande programvara som stöder Programvarans funktioner har du inte rätt att använda denna programvara separat eller använda någon del av den tillsammans med något annat program än Programvaran. (i) I Programvaran kan det ingå komponenter som automatiskt samlar in systemdata och/eller automatiserade tjänster för uppdatering av programvaran. Data om systemet som samlas in med sådana program kan användas av Sun, Suns underleverantörer eller dess tjänstepartners i syfte att tillhandahålla fjärrsystemtjänster och/eller förbättra Suns programvara och system. (j) Programvaran är inte utformad, licensierad eller avsedd för användning vid utformning, konstruktion, drift eller underhåll av kärnkraftsanläggningar. Sun och dess licensgivare friskriver sig alla uttryckliga eller underförstådda garantier om lämplighet för sådana ändamål. (k) Sun beviljar genom detta Avtal inte några som helst rättigheter till eller intressen i några varumärken, logotyper eller varunamn som tillhör Sun eller dess licensgivare.

6. Java-kompatibilitet och Open Source.

Programvaran kan innehålla Java-teknologi. Du får inte lägga till klasser i, eller göra ändringar av, Java-teknologin om du inte uppfyller de kompatibilitetskrav som anges i ett separat avtal tillgängligt på www.java.net.

Sun stöder och drar nytta av det globala samarbetet mellan utvecklarna av öppen källkod och vill framföra sitt tack till dem för deras viktiga bidrag och den på öppna standarder baserade tekniken - vilka Sun utnyttjar i många av sina produkter.

Observera att delar av Programvaran kan levereras med information och open source-licenser från olika grupper och tredje part, vilka reglerar hur dessa delar får utnyttjas. Den enligt detta avtal beviljade licensen påverkar inte de rättigheter och skyldigheter som dessa open source-licenser medför. Friskrivningen från garanti och ansvarsbegränsningen gäller dock för Programvaran i dess helhet.

7. Giltighetstid och uppsägning.

Licensen och tjänstens giltighetstid fastställs i ditt/dina Rättighetsbevis. De rättigheter du beviljas genom Avtalet upphör omedelbart att gälla utan föregående meddelande från Sun om du bryter mot Avtalet eller vidtar någon åtgärd som hotar Suns och/eller Suns licensgivares rättigheter till Programvaran. Sun äger rätt att säga upp Avtalet om någon del av Programvaran skulle, eller enligt Sun riskerar, att bli del i ett mål om immaterialrättsligt intrång eller missbruk av affärshemligheter. Vid uppsägning skall du upphöra att använda Programvaran och förstöra densamma, samt skriftligt bekräfta till Sun att detta har skett. Avsnitten 1, 5, 6, 7 samt 9-15 gäller även efter Avtalets uppsägande.

8. Begränsad garanti.

Sun garanterar under en period om 90 dagar från inköpsdagen, i enlighet med en kopia av inköpskvittot, att det media som Programvaran levereras på (i tillämpliga fall) är fritt från felaktigheter i material och utförande vid normal användning. Med undantag för det föregående levereras Programvaran "i befintligt skick". Din enda påföljd och Suns hela ansvar under den begränsade garantin är att Sun efter eget gottfinnande ersätter Programvarumedia eller återbetalar den summa som du betalat för Programvaran.

9. Friskrivning från garanti.

FÖRUTOM VAD SOM SÄRSKILT ANGES I DETTA AVTAL FRISKIVER SIG SUN FRÅN ALLA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA VILLKOR, LÖFTEN OCH GARANTIER INKLUSIVE EVENTUELLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL ELLER ATT PRODUKTEN INTE UTGÖR INTRÅNG I NÅGONS UPPHOVSRETT, DOCK ENDAST I DEN UTSTRÄCKNING SOM DESSA FRISKRIVNINGAR ÄR GILTIGA ENLIGT TVINGANDE LAGSTIFTNING.

10. Ansvarsbegränsning.

I DEN MÅN ANNAT INTE FÖLJER AV TVINGANDE LAGSTIFTNING KOMMER SUN ELLER SUNS LICENSGIVARE INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER ATT ANSVARA FÖR FÖRLORAD ERSÄTTNING, VINST, INFORMATION, INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJSKADOR OAVSETT ORSAK TILL SKADORNA OM SKADORNA HAR UPPSTÅTT VID ELLER I ANSLUTNING TILL ANVÄNDNING AV PROGRAMVARAN. DETTA GÄLLER ÄVEN OM SUN HAR INFORMERATS OM MÖJLIGHETEN AV SÅDANA SKADOR. Om annat inte följer av tvingande lagstiftning skall inte Suns ansvar gentemot dig överstiga det belopp du har betalat för Programvaran i enlighet med detta Avtal. De ovan beskrivna begränsningarna kommer att gälla även om den ovan nämnda garantin inte kan anses gälla i sitt egentliga syfte.

11. Exportregler.

All Programvara och teknisk information som levereras enligt detta Avtal omfattas av USA:s exportlagstiftning och kan omfattas av export- eller importregler i andra länder. Du samtycker till att strikt följa alla sådana lagar och regler och är införstådd med att du har ansvar för att skaffa de export-, vidareexport- eller importlicenser som krävs efter leveransen.

12. Begränsade rättigheter för USA:s statsmakt.

Om programvara förvärvas av USA:s statsmakt, för dess räkning eller av en entreprenör eller underentreprenör som anlitas av USA:s statsmakt (oavsett nivå) skall statsmaktens rättigheter till programvara och medföljande dokumentation vara begränsad till vad som anges i detta Avtal. Detta är i enlighet med 48 CFR 227.7201 t.o.m. 227.7202-4 (för Department of Defense (DOD)-förvärv) och i enlighet med 48 CFR 2.101 och 12.212 (för förvärv som inte görs av DOD).

13. Gällande lagstiftning.

Kaliforniens lagar och tillämplig amerikansk federal lagstiftning är tillämplig på detta avtal. Ingen jurisdiktions lagvalsregler skall vara tillämpliga på detta avtal.

14. Separerbarhet.

Om någon del av detta Avtal kan anses ogiltig kommer Avtalet att fortsätta att gälla med den ogiltiga delen undantagen, utom om undantaget skulle omöjliggöra parternas intentioner, i vilket fall detta Avtal omedelbart upphör att gälla.

15. Integrering.

Detta Avtal är det fullständiga avtalet mellan dig och Sun i fråga om dess innehåll. Det har företräde framför all tidigare eller samtidig muntlig eller skriftlig kommunikation, förslag, löften, garantier, motstridiga eller ytterligare villkor i offerter, order, bekräftelser eller annan kommunikation mellan parterna i fråga om innehållet under Avtalets giltighetstid. Inga ändringar av detta Avtal kommer att vara bindande om de inte är skriftliga och undertecknade av behöriga företrädare för respektive part.

Vid frågor kontaktar du Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, USA.

Sun Microsystems, Inc. (「Sun」)
ソフトウェア・ライセンス契約書

このソフトウェア製品のパッケージを開封する前に、この契約書（以下「本契約」といいます）をよくお読みください。ソフトウェア製品のパッケージを開封すると、本契約の条項を同意したものとみなされます。電子的な手段でこのソフトウェアにアクセスしている場合は、本契約の末尾にある「同意する」ボタン（または、同等の意味をもつボタン）を選択して同意してください。これらの条項に同意できない場合は、未使用のソフトウェアを購入店にただちに返却し、代金の払い戻しを受けてください。電子的な手段でソフトウェアにアクセスしている場合は、本契約の末尾の「同意しない」ボタン（または、同等の意味をもつボタン）を選択してください。このソフトウェアのライセンスについて、別個のライセンス条項（以下「基本条項」といいます）に同意している場合は、本契約の第 1 条から第 6 条（以下「補足ライセンス条項」といいます）が、このソフトウェアに関する基本条項を補足し、これに優先します。

1. 定義

- (a) 「権利書」とは、本契約に基づくライセンス、関連の本件サービスおよび本ソフトウェアの許諾使用範囲に関連する料金（もしあれば）についてのお客様の支払義務を証する、Sun が許可した該当文書一式を意味します。
- (b) 「ライセンスユニット」とは、お客様の権利書に記載された計算単位を意味し、これにより、お客様の本ソフトウェアおよび/または本件サービスの使用がライセンスされます。
- (c) 「許諾使用」とは、権利書に明記された、本契約で許可される許諾ソフトウェアの使用方法を意味します。権利書に明記されずにバンドルされている Sun のソフトウェアの許諾使用は、第 3 条に定められたとおり、評価目的の使用となります。
- (d) 「本件サービス」とは、Sun またはその代理人が提供するサービス（もしあれば）で、権利書で選択されているサービスおよび www.sun.com/service/servicelist に掲載されているサービスリストに含まれるサービスを意味します。
- (e) 「本ソフトウェア」とは、権利書に記載された Sun のソフトウェアを意味します。また、特定のソフトウェアが第 3 条に基づき評価目的で含まれる場合があります。
- (f) 「お客様」および「お客様の」とは、権利書に明記された個人もしくは事業体、または、ソフトウェア評価目的で使用している事業体を意味します。

2. ライセンスの付与および権利書

お客様の権利書の条項に従い、Sun はお客様に対し、ライセンス期間中本ソフトウェアの許諾使用を行うための非独占的で譲渡不可能の制限つきライセンスを付与します。お客様の権利書には、(a) 許諾された本ソフトウェア、(b) 許諾使用、(c) ライセンス期間および (d) 許諾ユニットが明記されます。

さらに、お客様の権利書に本件サービスが含まれている場合、(e) 本件サービスおよび (f) サービス期間も明記されます。

本ソフトウェアまたは本件サービスの権利に期間制限があり、且つ、当該権利の開始日が、購入日でない場合、お客様の権利書に開始日が記載されます。

権利書は、お客様が本ソフトウェアおよび本件サービスをどのような方法で受けられたかにより様々な方法で引き渡されます。例えば、権利書は、お客様のレシート、請求書または Sun もしくは Sun の許可を受けた再販業者との契約中で提供される場合があります。また、本ソフトウェアをダウンロードした場合は、電子的な形式で送付される場合があります。

3. 許諾使用

権利書で選択されたとおり、1 つ以上の許諾使用が本ソフトウェアの使用に適用されます。お客様の権利書が明示的に許可しない限り、本ソフトウェアを他の許諾使用に使用することはできません。お客様が権利書をお持ちでない場合、またはお客様の権利書が引き渡された追加ソフトウェアを対象としない場合、当該ソフトウェアは評価目的の使用となります。

- (a) 評価目的の使用。お客様は、最初に使用した日から 90 日間、本ソフトウェアを内部で評価することができます。
- (b) 研究および教育目的の使用。お客様は、内部で、本ソフトウェアを設計、開発および試験目的で使うことができ、また、かかる使用につき教育を行うことができます。
- (c) 個人使用。お客様は、内部で、個人的に本ソフトウェアを使用することができます。
- (d) 商業的使用。お客様は、内部で、自らの商業的目的で本ソフトウェアを使用することができます。
- (e) サービスプロバイダーとしての使用。お客様は、エクストラネットの中のお客様のエンドユーザーに本ソフトウェアの機能の利用を供することができます（ただし、本ソフトウェア自体を提供することやアウトソーシング・サービスを通じて提供することはできません）。ただし、お客様の関連会社または政府機関に対して利用を供することはできません。

4. 許諾ユニット

お客様の許諾使用は、お客様の権利書に記載された許諾ユニットの数に限られます。お客様が追加の許諾ユニットを必要とする場合、追加の権利書が必要です。

5. 制限事項

- (a) 本契約に基づきお客様に提供される本ソフトウェアは、Sun が使用を許諾するものであり、販売するものではありません。Sun は、明示的に付与されないすべての権利を留保します。
- (b) お客様は、本ソフトウェアのバックアップ用コピーを作成することができますが、その他の目的で本ソフトウェアをコピー、改変または頒布することはできません。ただし、本ソフトウェアに付随する Sun の文書に、ヘッダーファイル、クラスライブラリ、参照用ソースコードおよび/または再頒布可能ファイルなど、異なる扱いの許される本ソフトウェアの特定部分の記載がある場合、お客様は、Sun の文書に定めたとおりに行う場合に限り、コピー、改変または頒布を行うことができます。
- (c) 本ソフトウェアをレンタル、リースまたは抵当入れしてはなりません。
- (d) 適用のある法令によってかかる制限が禁じられている場合を除き、本ソフトウェアを逆コンパイルもしくはリバースエンジニアリングすることは禁止されています。
- (e) 本契約の契約条項は、Sun の裁量でお客様に提供され、元の本ソフトウェアと交換および/または補足する本ソフトウェアのアップデート版すべてに適用されます。ただし、かかるアップデート版に別個のライセンスを含む場合はこれに限りません。
- (f) 本ソフトウェアで実行したいいかなるベンチマークテストまたは比較テストの結果も、Sun の書面による事前の承認なしに、第三者に開示または提供することはできません。
- (g) 本ソフトウェアには秘密情報が含まれており、著作権は保護されています。
- (h) 別段の定めがない限り、本ソフトウェアが、本ソフトウェアの機能を可能にするために組み込まれたかまたはバンドルされたソフトウェアと共に引き渡された場合、お客様は、かかるソフトウェアをスタンドアロン形式で使用したり、そのいかなる部分も本ソフトウェア以外のいかなるプログラムとも相互運用するために使用してはなりません。
- (i) 本ソフトウェアは、システムデータを自動的に収集するプログラムおよび/または自動ソフトウェア・アップデート・サービスを含む場合があります。そのようなプログラムにより収集されたシステムデータは、Sun、その下請業者およびサービス提供パートナーにより、お客様にリモートシステム・サービスを提供する目的および/または Sun のソフトウェアおよびシステムを改善する目的で使用されます。
- (j) 本ソフトウェアは、施設の設計、建設、運転または保守で使用するよう設計、ライセンス、および意図されておらず、Sun およびそのライセンサーは、そのような目的の適合性に関して、明示的、黙示的を問わずいかなる保証も致しません。
- (k) 本契約では、Sun またはそのライセンサーの商標、サービスマーク、ロゴまたは商号の権利、権限、または所有権は一切与えられません。

6. Java 互換性およびオープンソース

本ソフトウェアには、Java 技術を用いている場合があります。お客様は、www.java.net から入手可能な別個契約書に基づく互換性の要件に従った場合を除き、Java 技術に追加クラスを作成したり、これを修正することはできません。

Sun は、オープンソース開発者のグローバルコミュニティを支援すると共に、その恩恵を蒙っており、かかるグローバルコミュニティに対し、その多大な貢献と、Sun が多くの製品に採用している標準ベースのオープンテクノロジーに感謝しています。

本ソフトウェアの一部は、当該コミュニティおよび第三者の表示およびオープンソースライセンスと共に提供されることがあり、これらは当該部分の使用を支配すること、ならびに、本契約に基づき付与されたライセンスは、お客様が当該オープンソースライセンスについて有するいかなる権利・義務も変更しませんが、本契約の保証の否認および責任の限度に関する条項は、頒布される本ソフトウェアすべてに適用されることに留意ください。

7. 契約期間および契約終了

ライセンスおよびサービス期間は、お客様の権利書に定められています。本契約に基づくお客様の権利は、お客様が重大な違反を犯すかまたは本ソフトウェアについての Sun および/またはそのライセンサーの権利を損なう行為を行なった場合、Sun の通知なく直ちに終了します。本ソフトウェアが、知的財産権の侵害またはトレードシークレットの不正目的使用請求の対象となった場合、または Sun が対象となり得ると合理的に判断した場合、Sun は、直ちに本契約を解約できます。契約終了と同時に、お客様は、本ソフトウェアの使用を中止し、これを破棄した上で、このことを遵守した旨 Sun に対し書面にて確認します。第 1 条、第 5 条、第 6 条、第 7 条および第 9 条から第 15 条までは、本契約の終了後も存続します。

8. 限定保証

Sun は、領収証により証明できる購入日から 90 日間、本ソフトウェアが正常に使用された場合に限り、本ソフトウェアが保存されている媒体 (存在する場合) の材質上および製造上の瑕疵がないことを保証します。上記のことを除いて、本ソフトウェアは「現状のまま」で提供されます。この限定保証に基づくお客様の唯一の救済手段及び Sun の全責任は、Sun の選択による、本ソフトウェア製品の交換または本ソフトウェアに対してお客様が支払った代金の払い戻しに限られます。州によっては、一定の黙示保証についての制限を許さないため、上記がお客様には適用されない場合があります。この限定保証は、お客様に特定の法的権利を付与するものです。お客様は、他の権利を有する場合もありますが、これは州により様々です。

9. 保証の否認

本契約に明記されていない限り、商品適格性、特定目的への適合性、または権利の非侵害性に関する黙示の保証を含む、すべての明示的または黙示的な条件、表明および保証を否認します。ただし、これらの否認が法令で認められていない場合はこの限りではありません。

10. 責任の限度

Sun またはそのライセンサーは、たとえ Sun が損害の可能性を知らされていたとしても、本ソフトウェアの使用または使用不能を原因とする、またはそれに関連する、収益、利益もしくはデータの喪失、又は特別損害、間接損害、結果損害、付随的損害もしくは懲罰的損害に対して、法令で禁止されない範囲で、責任負担の法理論に関わらず一切責任を負いません。契約に基づくか、不法行為 (過失を含めて) に基づくか、その他の原因によるものであるかに関わらず、お客様に対する Sun の責任は、いかなる場合も本契約に基づいてお客様が本ソフトウェアに対して支払った金額を超えることはありません。上記の制限は、前述の保証内容が重要な目的を達成できない場合にも適用されます。州によっては、付随的損害または結果的損害の除外を許さないため、上記の条件がお客様には適用されない場合があります。

11. 輸出規制

本契約で提供されるすべてのソフトウェア、文書、技術的データおよび他の素材は、米国輸出管理法の対象となっています。また、他国においても輸出入管理法規の対象となっている場合があります。お客様は、それらの法令および規制を厳守することに同意し、お客様への納品後に輸出、再輸出、または輸入の許可が必要となった場合には、お客様にそれらを取得する責任があるものとします。

12. アメリカ合衆国連邦政府の制限された権利

本ソフトウェアが米国連邦政府やその代理機関、また米国連邦政府と直接的あるいは間接的に契約を結んだ機関によって取得された場合、ソフトウェアおよび付随する文書に対する米国連邦政府の権限は、48 CFR 227.7201 ~ 227.7202-4 (米国国防総省による取得) および 48 CFR 2.101、12.212 (米国国防総省以外による取得) に従って、この契約書に記載されている内容に制限されます。

13. 準拠法

本契約は、カリフォルニア州法および適用される米国連邦法を準拠法とします。いかなる地域の抵触法に関する法令も適用されません。

14. 可分性

本契約の一部が強制力を持たないと判明された場合でも、残りの部分は引き続き有効になります。ただし、その条項を除くことで当事者の目的が達成されなくなる場合は、本契約はただちに終了するものとします。

15. 完全性

本契約 (権利書に記載された条件を含みます) は、お客様と Sun における、その対象事項に関する完全な合意であり、事前または同時になされた口頭または書面による協議、提案、表明、および保証よりも優先されます。また、本契約期間中に当事者間で交わされた、対象事項に関する見積り、注文、承認、その他一切の協議との間で矛盾や追加条項がある場合、本契約が優先されます。本契約は、各当事者の権限のある代表者が署名した書面によってのみ、その内容を変更することができます。

ご質問がございましたら、Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054 までお問い合わせください。

Sun Microsystems, Inc. ("Sun")
软件许可证协议

请在打开软件介质包之前，仔细阅读本协议（简称为“协议”）的条款。打开本软件介质包，即表明您同意本协议的条款。如果您正在以电子方式访问本软件，则选择本协议结尾处的“接受”（也可能是表示此含义的其他词）按钮，即表明您接受这些条款。如果您不同意任何条款，请立即将未使用的软件退回购买处要求退款；如果以电子方式访问本软件，则选择本协议结尾处的“拒绝”（也可能是表示此含义的其他词）按钮。如果您已单独地同意您的本软件许可证的许可证条款（“主要条款”），则本协议的第 1 到第 6 部分（“补充许可证条款”）将补充并取代与本软件相关的主要条款。

1. 定义。

- (a) “权利”指由 Sun 授权的适用文档的集合，该集合说明您有责任按照本协议许可证、相关服务和软件的授权使用范围支付相关费用（如果有的话）。
- (b) “许可单元”指如您的权利中所述，将用于许可您的软件和/或服务的使用的测算单元。
- (c) “许可使用”指如您的权利中所指定，本协议中授权的许可软件的使用。如第 3 部分中所述，您的权利中未指定的任何捆绑 Sun 软件的许可使用均将作为评估使用。
- (d) “服务”指如您的权利中所选定以及在 www.sun.com/service/servicelist 上的适用服务列表中所详细说明，Sun 或其代理商将提供的服务（如果有的话）。
- (e) “软件”指您的权利中所说明的 Sun 软件。此外，可能还包括用于第 3 部分中所述评估目的之某些软件。
- (f) “您”和“您的”指权利中指定的个人或法人实体，或进行评估时，执行评估的实体。

2. 许可授予和权利。

在遵守您的权利中的条款的前提下，Sun 授予您非排他、不可转让的有限许可，使您可以在许可证期限内将软件用于许可使用。您的权利将指定：

- (a) 许可软件、(b) 许可使用、(c) 许可证期限和 (d) 许可单元。

此外，如果您的权利包括服务，则还将指定 (e) 服务和 (f) 服务期限。

如果您对本软件或服务的使用权利被限定在一段时间内并且这些权利的起始日期不是购买日期，则您的权利将订明起始日期。

权利可能以各种方式交付给您，这取决于您取得本软件和服务的方式。例如，可能在您的收据、发票或者您与 Sun 或 Sun 的授权分销商签订的合同中提供权利。如果您下载本软件，则权利还可能以电子形式提供。

3. 许可使用。

根据您在权利中所做的选择，您对本软件的使用适用以下一种或多种许可使用。您不能将本软件用于任何其他许可使用，但您有权利明确认可您可以使用则除外。如果您没有权利，或您的权利并不涵盖交付给您的其他软件，则这些软件只能用于评估使用。

- (a) 评估使用。从首次使用软件开始的 90 天内，您可以在内部评估本软件。
- (b) 研究和教学使用。您可以在内部将本软件用于设计、开发和测试，以及在此基础上提供教学。
- (c) 个人使用。您可以在内部将本软件用于个人目的。
- (d) 商业使用。您可以在内部将本软件用于自己的商业目的。
- (e) 服务提供商使用。您可以让您的外联网部署中的最终用户使用本软件的功能（但非通过提供本软件本身或通过外包资源服务），但不可以让您的附属公司或政府机构使用这些功能。

4. 许可单元。

您的许可使用限于您的权利中指定的许可单元数量。如果您需要额外的许可单元，则您需要更多的权利。

5. 限制。

(a) 按照本协议向您提供的本软件是由 Sun 许可而非出售给您。Sun 保留所有未明确授予的权利。(b) 您可以制作一个本软件的副本供存档使用，但不得对本软件进行复制、修改或分发。但是，如果本软件附带的 Sun 文档列出可以进行其他处理的本软件的特定部分（例如头文件、类库、参考源代码和/或可分发文件），则您仅可按照此文档的说明进行相应的处理。(c) 您不得租用、出租、出借本软件或为本软件设定产权负担。(d) 您不得对本软件进行反编译或反向工程，但适用法律禁止强行执行的，则除外。(e) 本协议中的条款及条件将适用于 Sun 酌情向您提供的用于替换和/或补充原始软件的任何软件更新，但此类更新包含独立的许可证的，则除外。(f) 事先未经 Sun 书面同意，不得向任何第三方发布或提供在本软件上运行的任何基准测试或比较测试的结果。(g) 本软件为保密软件，并受版权保护。(h) 除非另有说明，否则如果交付的本软件附带了启用本软件功能的嵌入式或捆绑软件，则您不得单独使用上述软件，或者将上述软件的任何部分用于和非本软件的任何程序进行交互操作。(i) 本软件可能包含用于执行系统数据的自动收集和/或自动软件更新服务的程序。Sun、其分包商及其服务交付伙伴可使用通过上述程序收集的系統数据，以为您提供远程系统服务和/或改进 Sun 的软件及其系统。(j) 本软件并非设计、许可或旨在用于任何核设施的设计、建造、操作或维护，并且 Sun 及其许可方不对此类应用的适用性作任何明示或默示的担保。(k) 对于 Sun 或其许可方的任何商标、服务标记、标识或商号的任何权利、所有权或利益，本协议均不作任何授权。

6. Java 兼容性和开放源代码。

本软件可能包含 Java 技术。您不得为 Java 技术创建其他类或修改 Java 技术，但为满足位于 www.java.net 上独立协议下的兼容性要求则除外。

Sun 支持开放源代码开发者的国际社区并从中受益，感谢此社区的重大贡献及其基于开放性标准的技术，Sun 在其多项产品中采用了该技术。

请注意，本软件的某些部分可能附带上述社区和第三方的管辖其本软件使用的通知和开放源代码许可证，本协议授予的任何许可证均不改变您在此类开放源代码许可证下的任何权利和责任，但本协议中担保的免责声明和责任限制将适用于此次发布的所有本软件。

7. 期限和终止。

您的权利中规定了许可和服务期限。如果您实质性地违反本协议或采取任何行动损害 Sun 和/或其许可方对本软件的权利，则 Sun 在不通知您的情况下立即终止您在本协议下的权利。如果任何本软件成为或 Sun 有理由认为可能成为知识产权侵权或商业秘密盗用等指控的主体，则 Sun 可以立即终止本协议。本协议终止时，您将停止使用并销毁本软件，并向 Sun 提交一份书面声明，确认您遵守了此义务。本协议终止后，其第 1、5、6、7 和 9 到 15 部分仍然有效。

8. 有限担保。

Sun 向您担保，自购买之日起 90 天内（以收据副本为凭证），本软件的存储介质（如果有的话）在正常使用的情况下无材料和工艺方面的缺陷。除上述内容外，本软件按“原样”提供。在有限担保项下，您的所有补偿及 Sun 的全部责任为由 Sun 选择更换本软件或退还本软件的购买费用。某些地区不允许对某些默示担保的限制，因此以上条款可能不适用于您。该有限担保为您提供了特定的法律权利。您可能因地区差异而拥有其他权利。

9. 担保的免责声明。

除非在本协议中有明确规定，否则对于任何明示或默示的条件、陈述及担保，包括对适销性、对特定用途的适用性或非侵权性的任何默示的担保，均不予负责，但上述免责声明被认定为法律上无效的情况除外。

10. 责任限制。

在法律允许范围内，无论在何种情况下，无论采用何种有关责任的理论，无论因何种方式导致，对于因使用或无法使用本软件引起的或与之相关的任何收益损失、利润或数据损失，或者对于特殊的、间接的、后果性的、偶发的或惩罚性的损害赔偿，SUN 或其许可方均不承担任何责任（即使 Sun 已被告知可能出现上述损害赔偿）。根据本协议，在任何情况下，无论是在合同、侵权行为（包括过失）方面，还是在其他方面，Sun 对您的责任将不超过您就本软件所支付的金额。即使上述担保未能达到其基本目的，上文所述的限制仍然适用。某些地区不允许排除偶发的或后果性的损害，因此上述某些条款可能不适用于您。

11. 出口条例。

所有根据本协议交付的本软件、文档、技术数据以及任何其他材料，均受美国出口控制法律的约束，也可能受其他国家的进出口条例的约束。您同意严格遵守所有此类法律法规，并同意承担责任取得向您交货后可能需要的所有出口、转口或进口许可。

12. 美国政府的有限权利。

如果本软件系由美国政府或代表美国政府购买或由美国政府的主承包商或分包商（任何级别）购买，则政府对本软件及附随文档的权利只限于本协议规定的部分，以上根据是 48 CFR 227.7201 到 227.7202-4（对国防部采购而言）以及 48 CFR 2.101 和 12.212（对于非国防部采购而言）。

13. 管辖法律。

与本协议相关的任何诉讼均受加利福尼亚州法律及适用的美国联邦法律的管辖。任何国家和地区的选择法律的规则不予适用。

14. 可分割性。

如果本协议中有任何规定被认定为无法执行，则删除相应规定，本协议仍然有效，除非删除妨碍各方愿望的实现（在这种情况下，本协议将立即终止）。

15. 完整性。

本协议（包括您的权利中所包含的任何条款）是您与 Sun 就其标的达成的完整协议。它取代此前或同期的所有口头或书面往来信息、建议、陈述和担保。在本协议期间，有关报价、订单、回执或各方之间就本协议标的进行的其他往来通信中的任何冲突条款或附加条款，均以本协议为准。对本协议的任何修改均无约束力，除非通过书面进行修改并由每一方的授权代表签字。

如果您有疑问，请联系 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054。

Sun Microsystems, Inc. ("Sun")
소프트웨어 사용권 계약

소프트웨어 매체의 포장을 개봉하기 전에 본 계약서("계약")의 모든 조항을 주의해서 읽으십시오. 소프트웨어 매체(미디어)의 포장을 열면 본 계약의 모든 조항에 동의하는 것으로 간주됩니다. 소프트웨어에 전자적으로 액세스하는 경우 본 계약서의 마지막 부분에 있는 "승인 (ACCEPT)" (또는 이에 상응하는) 단추를 선택하여 본 계약에 대한 승인을 표시해야 합니다. 본 계약 내용 전부에 대하여 동의하지 않는 경우에는 소프트웨어를 사용하지 않은 상태로 귀하의 구입처에 즉시 반환하여 환불을 받으시고, 전자적으로 본 소프트웨어에 액세스하고 있는 경우에는 본 계약서의 마지막 부분에 있는 "거부 (DECLINE)" (또는 이에 상응하는) 단추를 선택하십시오. 본 소프트웨어 사용권에 대한 사용권 조항("마스터 조항(기본 조항)")에 별도로 동의한 경우 본 계약의 제 1조에서 제 6조까지 내용("보충 사용권 조항")은 이 소프트웨어와 관련하여 마스터 조항(기본 조항)을 보충하고 그 보다 우선적으로 적용됩니다.

1. 정의.

- (a) "자격 부여 문서 (Entitlement)"는 사용권에 대한 귀하의 관련 사용료(있는 경우) 지불 의무, 관련 서비스 및 본 계약 하의 권한 있는 "소프트웨어" 사용 범위를 증명하는 Sun이 승인한 모든 해당 문서 집합을 의미합니다.
- (b) "사용권 부여 단위"는 "자격 부여 문서"에 기재된 바와 같이 귀하의 "소프트웨어" 및/또는 "서비스" 사용에 대하여 사용권이 허락된 기준 단위를 의미합니다.
- (c) "허용된 사용"은 귀하의 "자격 부여 문서"에 특정된 바와 같이 본 "계약"에서 승인된 사용권이 부여된 "소프트웨어"의 사용을 의미합니다. 귀하의 "자격 부여 문서"에 규정되지 않은 Sun 소프트웨어 번들의 경우 "허용된 사용"은 제 3조에 명시된 평가용으로만 제한됩니다.
- (d) "서비스"는 Sun 또는 그 대리인이 귀하의 "자격 부여 문서"에 선택된 바와 같이 그리고 해당 서비스 목록(www.sun.com/service/servicelist)에 추가적으로 기재된 바와 같이 제공하는 서비스(만일 있는 경우)를 의미합니다.
- (e) "소프트웨어"는 귀하의 "자격 부여 문서"에 기재된 Sun 소프트웨어를 의미합니다. 또한, 어떠한 소프트웨어가 제 3조에 의한 평가 목적을 위하여 포함될 수도 있습니다.
- (f) "귀하" 및 "귀하의"는 "자격 부여 문서"에 규정된 개인 또는 법인을 의미하거나, 평가 목적인 경우 평가를 수행하는 주체를 의미합니다.

2. 사용권 부여 및 자격 부여 문서.

귀하의 "자격 부여 문서" 조항에 따라, Sun은 사용권 기간 동안 그의 "허용된 사용"을 위하여 "소프트웨어"를 사용하도록 비배타적(비독점적)이고, 양도할 수 없는 제한된 사용권을 부여합니다. 귀하의 "자격 부여 문서"는 (a) 사용권이 부여된 "소프트웨어", (b) "허용된 사용", (c) 사용권 기간 및 (d) "사용권 부여 단위"를 지정합니다.

또한, 만일 귀하의 "자격 부여 문서"에 "서비스"가 포함되는 경우 (e) "서비스" 및 (f) 서비스 기간도 지정합니다. 만일 "소프트웨어" 또는 "서비스"에 대한 귀하의 권리가 지속 기간 내로 제한되고 해당 권리의 시작 일자가 구입 일자와 다른 경우에는 귀하의 "자격 부여 문서"에는 시작 일자도 규정됩니다.

"자격 부여 문서"는 귀하가 "소프트웨어"와 "서비스"를 획득한 방식에 따라 다양한 방법으로 귀하에게 제공될 수 있습니다. 예를 들어, "자격 부여 문서"는 영수증, 송장(청구서) 또는 Sun이나 Sun 공인 대리점과의 계약서를 통하여 제공될 수 있습니다. 또한, 귀하가 "소프트웨어"를 다운로드한 경우에는 전자적 형태로 제공될 수도 있습니다.

3. 허용된 사용.

귀하의 "자격 부여 문서"에 선택된 바와 같이 다음과 같은 하나 이상의 "허용된 사용"이 귀하의 "소프트웨어" 사용에 적용됩니다. 귀하가 명시적으로 허용하는 "자격 부여 문서"를 가지고 있지 않은 경우에는 귀하는 어떠한 다른 "허용된 사용"을 위하여 "소프트웨어"를 사용할 수 없습니다. 만일, 귀하가 "자격 부여 문서"를 가지고 있지 않거나 귀하의 "자격 부여 문서"에 귀하에게 제공된 추가 소프트웨어가 포함되지 않는 경우에는, 해당 소프트웨어는 귀하의 "평가용"으로만 제한됩니다.

- (a) 평가용(Evaluation Use). 귀하가 처음 사용한 날부터 90일 동안 귀하는 내부적으로 "소프트웨어"를 평가할 수 있습니다.
- (b) 조사 및 지침용(Research and Instructional Use). 귀하는 내부적으로 "소프트웨어"를 사용하여 설계(디자인), 개발 및 테스트를 수행하거나 이러한 사용에 대한 지침을 제공할 수 있습니다.
- (c) 개인용(Individual Use). 귀하는 사적이고 개인적인 용도로 "소프트웨어"를 내부적으로 사용할 수 있습니다.
- (d) 상업용(Commercial Use). 귀하는 "소프트웨어"를 자신의 상업적 용도로 내부적으로 사용할 수 있습니다.
- (e) 서비스 공급자용(Service Provider Use). 귀하는 ("소프트웨어" 자체를 제공하거나 아웃소싱 서비스를 통하지 않고) 엑스트라넷(extranet)에 배포하여 귀하의 최종 사용자에게 "소프트웨어" 기능을 제공할 수 있습니다(다만, 귀하의 계열 회사나 정부 기관에는 제공할 수 없습니다).

4. 사용권 부여 단위.

귀하의 "허용된 사용"은 귀하의 "자격 부여 문서"에 명시된 "사용권 부여 단위" 수로 제한됩니다. 귀하의 추가적인 사용권이 부여된 단위를 필요로 할 경우 귀하는 추가 "자격 부여 문서"를 구입해야 합니다.

5. 제한.

(a) 본 "계약" 하에 귀하에게 제공된 "소프트웨어" 사본은 Sun이 사용권을 부여한 것이며 귀하에게 판매된 것이 아닙니다. 명시적으로 부여되지 않은 모든 권한은 Sun에게 있습니다. (b) "소프트웨어"의 보관용 사본(copy)을 한 부 만들 수 있지만, 그 외에는 "소프트웨어"를 복사, 수정 또는 배포할 수 없습니다. 다만 "소프트웨어"와 함께 제공된 Sun 설명서에 허드 파일, 클래스 라이브러리, 참조 소스 코드 및/또는 재배포 가능한 파일 등 "소프트웨어"의 특정 부분을 달리 처리할 수 있도록 명시된 경우 귀하는 Sun 설명서에 기재된 방식으로만 그와 같이 처리할 수 있습니다. (c) 귀하는 "소프트웨어"를 임대, 리스 대여 또는 담보로 제공할 수 없습니다. (d) 관련 법률에 의해 금지된 경우가 아니면, 귀하는 "소프트웨어"를 디컴파일 또는 리버스 엔지니어링할 수 없습니다. (e) 본 "계약"의 기간과 조건은 해당 업데이트에 별도 사용권이 포함되어 있지 않는 한, Sun의 재량에 따라 귀하에게 제공된 원본 "소프트웨어"를 대체 및/또는 보완하는 모든 "소프트웨어" 업데이트에 적용됩니다. (f) Sun의 사전 서면 승인 없이는 귀하는 "소프트웨어"에 대한 벤치마크 또는 비교 테스트 결과를 제 3자에게 공개하거나 제공할 수 없습니다. (g) "소프트웨어"는 비밀이 유지되어야 하고 저작권의 보호를 받습니다. (h) 달리 명시되지 않는 한, 만일 "소프트웨어" 기능을 사용할 수 있게 하는 내장 또는 번들 소프트웨어와 함께 "소프트웨어"가 제공된 경우 귀하는 해당 소프트웨어를 독립 사용 방식(stand-alone basis)으로 사용하거나 해당 소프트웨어의 특정 부분을 사용하여 "소프트웨어" 외의 다른 프로그램과 상호 운용(interoperate)할 수 없습니다. (i) "소프트웨어"에는 시스템 데이터의 자동 수집 및/또는 소프트웨어 자동 업데이트 서비스를 수행하는 프로그램이 들어 있을 수 있습니다. 이러한 프로그램을 통해 수집된 시스템 데이터는 Sun과

그 하청 계약 업체 및 서비스 제공 협력 업체에서 귀하에게 원격 시스템 서비스를 제공하고 Sun의 소프트웨어 및 시스템을 향상시키기 위한 용도로 사용될 수 있습니다. (j) "소프트웨어"는 원자력 시설의 설계, 시공, 운영 또는 유지 관리에 있어서의 사용을 위해 설계, 사용권 부여 또는 의도되지 아니하였고 Sun과 그 사용권 허여자(licensors)는 이러한 사용의 적합성에 대한 모든 명시적 또는 묵시적 보증을 부인합니다. (k) Sun과 그 사용권 허여자(licensors)의 상표, 서비스 표지, 로고 또는 상호에 대한 어떠한 권한, 적위 또는 이해 관계도 본 계약에 의하여 부여되지 않습니다.

6. Java 호환성 및 개방형 소스.

"소프트웨어"에는 Java 기술이 포함될 수 있습니다. www.java.net에서 별도 계약 하에 사용 가능한 호환성 요구 사항을 제외하고, 귀하는 Java 기술에 대한 추가 클래스를 만들거나 수정할 수 없습니다.

Sun은 전세계 오픈 소스 개발자 커뮤니티를 지원 및 이용하고 있으며, 커뮤니티의 중요한 공헌과 Sun이 여러 제품에 도입한 개방형 표준 기반 기술에 대해 사의를 표합니다.

"소프트웨어"의 특정 부분은 해당 부분의 사용에 적용되는 해당 커뮤니티 및 제 3자의 고지 사항 및 개방형 소스 사용권과 함께 제공될 수 있으며, 이에 따라 부여된 모든 사용권은 귀하가 그러한 개방형 소스 사용권 하에서 가지게 될 모든 권한 및 의무를 변경하지 않습니다. 다만 본 "계약"의 보증 부인 및 책임 제한 조항은 이번에 배포되는 모든 "소프트웨어"에 적용됩니다.

7. 기간 및 종료.

사용권 및 서비스 기간은 귀하의 "자격 부여 문서"에 규정됩니다. 만일 귀하가 본 "계약"을 중대하게 위반하거나 Sun 및/또는 그 사용권 허여자의 "소프트웨어"에 대한 권리를 저하시키는 행위를 할 경우 본 "계약" 하의 귀하의 권리는 Sun의 통지 없이 즉시 종료될 수 있습니다. 어떠한 "소프트웨어"가 지적 재산권 침해 또는 영업 비밀 침해에 관한 청구의 대상이 되거나 Sun의 합리적인 판단에 의하여 그렇게 될 가능성이 있을 경우 Sun은 본 "계약"을 종료시킬 수 있습니다. 종료 즉시 귀하는 "소프트웨어"의 사용을 중단하고 파기한 후 Sun에 대하여 서면으로 이행 확인을 하여야 합니다. "계약"의 제 1, 5, 6, 7조 및 제 9조 내지 제 15조의 규정은 계약 종료 후에도 유효합니다.

8. 제한적 보증.

Sun은 영수증 사본으로 증명되는 제품 구매일로부터 90일 동안, 정상적인 사용 조건 하에서는 본 소프트웨어를 장착한 매체가 재료 및 제조 기술과 관련하여서는 결함이 없음을 보증합니다. 이를 제외하고는 본 소프트웨어는 "현상 그대로" 제공됩니다. 이렇듯 제한적인 보증 하에서 귀하가 받을 수 있는 보상의 한도, 즉 'Sun'이 부담하여야 할 책임의 전부는 'Sun'의 선택에 따라 귀하에게 본 소프트웨어의 매체를 교환하여 드리거나 또는 귀하가 본 소프트웨어를 구매할 때 지급한 비용을 귀하에게 환불하여 드리는 것에 국한됩니다. 일부 주/관할지에서는 특정 암묵적 보증에 대한 제한을 허용하지 않으므로 위 제한은 귀하에게 적용되지 않을 수도 있습니다. 이러한 제한된 보증은 귀하에게 특정 법적 권한을 제공합니다. 국가별로 다른 권한이 부여될 수도 있습니다.

9. 보증의 부인.

'Sun'은 본 계약서에 명시된 경우 이외에는 법이 인정하는 최대한의 범위까지 본 제품의 상품성이나 특정 목적에 대한 적합성 또는 적법성 등에 대해서 명시적 혹은 묵시적 조건이나 진술, 보증 등을 하지 않습니다.

10. 책임의 제한.

'Sun' 또는 그에 대한 제한 라이선스 제공자는 법이 허용하는 한도 내에서는, 어떠한 경우에도, 설사 'Sun'이 그러한 손해의 발생 가능성을 사전에 고지받았다고 할지라도, '법적 책임'에 관한 여하한 이론에 상관없이, 본 소프트웨어의 사용 또는 사용 불가능으로부터 비롯되거나 관련되어 발생하는 데이터나 금전적 수익의 손실 또는 특정 손해, 간접 손해, 결과적 손해, 부수적 손해, 또는 징벌적 손해 등에 관한 배상 책임을 지지 않습니다. 귀하에 대한 'Sun'의 책임은 계약이나 불법 행위(과실 포함) 등 기타 어떠한 것에 근거한 것인지에 관계 없이, 어떠한 경우라도 본 계약에 따라 귀하가 본 소프트웨어에 대해 지불한 금액을 초과할 수는 없습니다. 이와 같은 제한은 앞에서 규정한 보증에 관한 사항들이 그 본질적인 목적을 달성하지 못하는 경우에도 적용됩니다. 일부 주/관할지에서는 파생적 또는 부수적 손해에 대한 책임을 배제하는 것을 허용하지 않으므로 위 제한은 귀하에게 적용되지 않을 수도 있습니다.

11. 수출의 제한.

본 계약에 의해 제공되는 모든 소프트웨어, 문서, 기술 데이터 및 본 계약 하에 제공되는 모든 관련 자료는 미국의 수출 제한 관련 법규의 적용을 받으며, 기타 다른 국가로부터 수출 및 수입의 규제를 받을 수 있습니다. 귀하는 이러한 법규 및 제한 규정을 엄격히 준수할 것에 동의하며, 본 제품이 귀하에게 인도된 이후 필요한 수출, 재수출 또는 수입과 관련한 모든 허가의 취득은 귀하의 책임임을 인정합니다.

12. 미 정부의 권리 제한.

미국 정부 또는 미국 정부의 주계약자나 그 하도급업체(하도급의 단계는 불문함)가 본 소프트웨어를 구입한 경우에도, 본 소프트웨어 및 관련 설명서에 대한 정부의 권리는 본 계약에 규정되어 있는 조건 및 규정에 국한됩니다. 이는 48 CFR 227.7201부터 227.7202-4에 나와 있는 규정(미국 국방성(DOD) 취득물에 관한 규정)과 48 CFR 2.101 및 12.212 규정(미국 국방성(DOD) 이외의 취득에 관한 규정)에 의거한 것입니다.

13. 적용 법규.

본 계약과 관련된 모든 소송은 캘리포니아주 법령과 미 연방 법령의 적용을 받습니다. 기타 사법권의 여하한 섭외사법 규정도 적용되지 않습니다.

14. 규정의 분리성.

본 계약의 어떤 규정이 실행될 수 없는 경우, 당해 조항을 제외한 본 계약의 나머지 규정은 그대로 유효합니다. 당해 조항의 제외로 인해 본 계약의 목적을 달성하지 못하게 되는 경우에는 본 계약이 즉시 종료됩니다.

15. 통합.

귀하의 권리에 포함된 모든 조건을 포함한 본 계약은 귀하와 'Sun' 사이의 본 제품에 관한 합의 사항의 전부입니다. 본 계약은 양 당사자 사이에서 현재 혹은 그 이전에 구두 또는 서면으로 이루어진 의사 교류, 제안, 진술 및 보증 사항 등에 우선하며, 본 계약 기간 중 본 제품에 대하여 양 당사자 사이에 발생하는 인용, 명령, 인지 또는 기타 의사 교류에 관한 분쟁이나 추가적인 규정에 우선합니다. 양 계약 당사자의 공인된 대표자에 의한 서면 합의와 서명이 없는 한, 본 계약의 수정은 법적 구속력이 없습니다.

**Sun Microsystems, Inc. (「Sun」)
軟體授權合約**

在開啟軟體媒體包裝之前，請仔細閱讀本合約（「合約」）各項條款。若您開啟軟體媒體包裝，即表示您同意本合約各項條款。若您以電子方式存取軟體，請選取本合約結尾處的「接受」（或表示此涵義的其他詞）按鈕，以表明您接受各項條款。若您不同意所有條款，請立即將未使用之軟體退還予購買處並要求退款，或若業經以電子方式存取軟體，請選取本合約結尾處的「拒絕」（或表示此涵義的其他詞）按鈕。若您已單獨同意本軟體授權的授權條款（「主條款」），則本合約的第 1 條至第 6 條（「補充授權條款」）將補充和取代與本軟體相關的主條款。

1. 定義。

- (a) 「權利文件」(Entitlement) 係指 Sun 認可的適用之文件，該文件證明您有義務依本合約為授權、相關服務和軟體使用的認可範圍支付相關費用 (如果有的話)。
- (b) 「授權單位」(Licensed Unit) 係指授權您使用軟體和/或服務的計算單位 (如權利文件中所述)。
- (c) 「許可使用」(Permitted Use) 係指本合約中認可的授權軟體使用 (如權利文件中所述)。權利文件中未指定的任何附帶 Sun 軟體之許可 使用僅限於第 3 條規定之評估使用。
- (d) 「服務」(Service) 係指 Sun 提供或委託提供的服務 (如果有的話)，即您在權利文件中所選擇，並且 www.sun.com/service/servicelist 上的適用服務清單中有詳細說明。
- (e) 「軟體」(Software) 係指權利文件中所述的 Sun 軟體。此外，還包含依據第 3 條用於評估的某些軟體。
- (f) 「您」(You) 和 「您的」(Your) 係指權利文件中指定的個人或合法實體，或指評估時執行評估的實體。

2. 授權和權利文件。

依據權利文件中的條款，Sun 授予您非獨占性、不得轉讓之有限授權，以依據本授權條款的軟體許可使用來使用軟體。您的權利文件將載明 (a) 授權的軟體，(b) 許可使用，(c) 授權條款，以及 (d) 授權單位。

此外，如果權利文件包括服務，則還指定 (e) 服務和 (f) 服務條款。

如果您對軟體或服務僅具有有限期限的權利，且這些權利的開始日期並不是購買日期，則您的權利文件將載明開始日期。

根據您獲得軟體和服務的方式不同，可能以不同方式向您提供權利文件。例如，可能會在您與 Sun 或 Sun 授權經銷商的收據、發票或契約中提供權利文件。此外，如果您下載軟體，則可能以電子形式提供權利文件。

3. 許可使用。

依據您的權利文件中所選擇，軟體的使用包含以下一項或多項許可使用。除非您的權利文件載有明確許可的權利，否則不得將軟體用於任何其他許可使用。如果您沒有權利文件，或您的權利文件未涵蓋提供給您的其他軟體，則此類軟體僅供您評估使用。

- (a) 評估使用。自首次使用起 90 天內，您可以在內部基於評估目的使用軟體。
- (b) 研究和教學使用。您可以在內部使用軟體進行設計、開發和測試，也可以同樣使用進行教學。
- (c) 個人使用。您可以在內部將本軟體用於個人使用。
- (d) 商業使用。您可以在內部使用軟體，以供您商業用途使用。
- (e) 服務供應商使用。您可以讓外部網路部署中的一般使用者（關係企業與政府機構除外）使用軟體功能（但不得透過提供軟體本身或透過外包服務）。

4. 授權單位。

許可使用限於權利文件中所載明的授權單位數目。若您需要其他授權單位，則需要其他之權利文件。

5. 限制規定。

(a) 依據本合約提供給您的軟體是由 Sun 授權而非出售給您。Sun 保留未明確授予的所有權利。(b) 您可以製作一份軟體的歸檔副本，但不得複製、修改或散佈軟體。但是，如果軟體隨附的 Sun 文件列出可進行不同處理的軟體特定部分 (例如標頭檔、類別程式庫、參照來源代碼和/或可再散佈檔案)，您僅得依 Sun 文件所述執行進行操作。(c) 您不得出租、出借軟體或將軟體設定負擔。(d) 您不得對本軟體執行解編或反向工程，但適用法律禁止上述限制者，則不在此限。(e) 本合約的條款和條件適用於經 Sun 同意提供給您的所有軟體更新，這些更新會替代和/或補充原始軟體，除非這些更新包含獨立的授權。(f) 未經 Sun 事先書面同意，您不得公開或向任何第三方提供關於軟體的標準檢查或比較測試結果。(g) 軟體屬營業秘密並有著作權。(h) 除非另有規定，否則，若軟體與支援軟體功能的內嵌或附帶的軟體一起提供，您不得單獨使用此類軟體或使用此類軟體的任何部分與軟體之外的任何程式進行交互作業。(i) 軟體可能包含自動收集系統資料和/或自動更新軟體服務的程式。Sun 及其轉包商和服務提供夥伴可以使用透過此類程式收集的系統資料，以便為您提供遠端系統服務和/或改善 Sun 的軟體和系統。(j) 軟體並非設計、授權或意圖用於設計、建造、操作或維護任何核子設施。Sun 及其授權者拒絕對上述使用提供任何明示或暗示性擔保。(k) 本合約中並未授予任何有關 Sun 或其授權者的任何商標、服務標章、徽標或商標名稱之權利、所有權或利益。

6. Java 相容性與開放源。

軟體可能包含 Java 技術。除非符合 www.java.net 所提供之獨立合約的相容性要求，否則您不得建立 Java 技術的附加類別或修改該技術。

Sun 支援並受益於全球開放源開發人員社群，並感謝該社群所做的重要貢獻以及其基於標準的開放技術，Sun 在自己的諸多產品中均採用了該技術。

請注意，軟體的某些部分可能隨附管理其使用的此類社群和協力廠商所提供的通知和開放源授權，並且依此所授予的任何授權均不改變依據此類開放源授權您可能擁有的所有權利和義務。但是，本合約中的拒絕擔保和責任限制之內容適用於此次發行中的所有軟體。

7. 期限與終止。

權利文件中已載明授權和服務之期限。如果您未能遵守本合約或損害 Sun 和/或其授權者對軟體的權利，則無需 Sun 發出通知，您依據本合約所享有的權利將立即終止。若軟體成為，或 Sun 認為該軟體會成為侵害智慧財產權或洩漏商業機密之內容時，Sun 可以終止本合約。本合約終止後，您應停止使用並銷毀軟體，並向 Sun 以書面通知證實之。本合約終止後，第 1、5、6、7 和 9 至 15 條仍持續有效。

8. 有限擔保。

Sun 向您擔保，自購買日期（以收據副本證明）起 90 天內，備有本軟體之媒體（若有的話）於正常使用下沒有材質或製造上的缺陷。除上述者外，本軟體將依其現狀提供。在此有限擔保下，您唯一的救濟權及 Sun 之全部義務為 Sun 選擇更換本軟體媒體或退回購買本軟體之費用。某些州不允許限制某些暗示性擔保，因此上述內容可能並不適用於您。此限制性擔保賦予您特殊的合法權利。根據州的不同，您擁有的特殊合法權利可能會有所不同。

9. 拒絕擔保事項。

除非本合約具體說明，否則拒絕對所有明示或暗示之條件、陳述與擔保之責任，包括任何暗示可銷性、適合特殊目的或不侵害之保證，但上述拒絕被法律宣告無效者，不在此限。

10. 義務之限制。

於未被法律所禁止之範圍內，在任何情況下 SUN 或其授權者將不會對因使用或無法使用本軟體而引起或與之有關的任何損失之收入、利潤或資料或對特別、間接、附隨、衍生性或懲罰性損害負責，而不論這些損失或損害是如何產生，也不論是否依債務原理而產生的，即使 Sun 事前被告知此項損害之可能性亦同。在任何情況下，Sun 依本合約對您的責任之額度，不論在契約、侵權行為（包含過失）或其他方面，將不會超過您為購買本軟體所支付之金額。上述限制亦適用於前述擔保未能達成時。某些州不允許排除偶發或結果性損害，因此上述某些條款可能並不適用於您。

11. 出口規定。

依本合約所交付之所有軟體、文件、技術資料和提供的任何其他材料受美國出口管制法律限制，也可能受其他國家的進出口法規限制。您同意嚴格遵守所有這些法律及法規，並認知在本軟體交付予您之後，您將有義務取得所需的任何出口、再出口或進口許可。

12. 美國政府有限權利。

若本軟體由美國政府取得或代表美國政府取得、或由美國政府的主承包商或轉包商（任何層級）取得，依照 48 CFR 227.7201 到 227.7202-4（適用於國防部之取得）與 48 CFR 2.101 及 12.212（適用於非由國防部之取得）之規定，政府在本軟體與隨附文件中的權利將僅限於本合約中所陳述者。

13. 準據法。

有關本合約的任何訴訟將適用美國加州法律及適用的美國聯邦法律。不適用任何司法管轄權下之法律選擇規定。

14. 獨立性。

若本合約中之任何條款被認為無法執行時，本合約經刪除該部分後仍有效，除非刪除該部分將使當事人一方失去締約目的，此時本合約將立即終止。

15. 完整性。

本合約（包括您的權利中的所有條款）是您與 Sun 在本主題上之全部合約。它取代之前或同時存在之所有口頭或書面通訊、建議、陳述或擔保，並優先於本合約期限內當事人雙方之間有關該主題之任何報價、訂購、認可與其他通訊之任何衝突或額外的條款。除非經雙方授權代表書面簽署，否則對於本合約之修改將無拘束力。

若有問題，請聯絡 Sun Microsystems, Inc. 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054。